

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2006. SZEPTEMBER 28.

A CIKLUS VÉGÉN. A most lezáruló politikai ciklus utolsó ülését lapzártánk után, szeptember 26-án tartja a képviselő-testület. **3. OLDAL**

'56 TISZTELETÉRE. Esszé-, fotó-, grafika-, riportpályázatot, vers- és prózamondó versenyt hirdet az önkormányzat. **6. OLDAL**

MINDEN GYERMEK KÉPES AZ ÖNGYÓGYÍTÁSRA. Gyerekeknél is gyakori jelenség, főleg iskolakezdés táján, a megnövekedett stressz. A mindenáron való teljesíteni akarás vagy a túlzott elvárások testi tüneteket okozhatnak. **8. OLDAL**

ÚJ CÉLOK AZ ELSŐ BUDAI LÖVÖLDÉBEN. A Széna téri Mammutokkal szemben igazi őskövek vannak. Izgalmas a tér egyik régisége, az egykori első budai céllövölde és a hozzá kapcsolódó budai városfalszakasz együttese. **12. OLDAL**

Megépült a körforgalom a Nagykovácsi úton



Szeptember 30-a a határideje az új körforgalmi csomópont műszaki átadásának, de az építő Vianova Kft. úgy szervezte a munkát, hogy már a hónap közepétől az új útszakaszon mehetett a forgalom.

A rendkívül balesetveszélyes, rossz geometriájú, nehezen átlátható csomópont

körforgalommá alakításához a pénzt az idei költségvetésben szavazta meg a testület. A közbeszerzési eljárás eredményeként 139,5 millió forintba került a közművek át-helyezése és az új útpálya megépítése.

(Folytatás a 4. oldalon)



Ísmét Kaptattunk! Múlt szombaton rekordszámú futni vágyó regisztráltatta magát a szervezőknél, akik 3900 rajtszámot osztottak ki. Részletes beszámolómat következő számunkban olvashatják.

Kedden és csütörtökön csak bejelentkezéssel

A Polgármesteri Hivatal tájékoztatja a tisztelt ügyfeleket, hogy az okmány-ügyintézői csoport kedden és csütörtökön az időpontra bejelentkezett ügyfeleket fogadja.

Korlátozott ügyfélfogadás

Az önkormányzati választások lebonyolításából adódó feladatok miatt október 2-án hétfőn a Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási időben ügyeleti rend szerint és korlátozott ügykörben fogadja ügyfeleit. A hosszabb várakozási idő elkerülése érdekében a fenti napon csak halaszthatatlan és sürgős ügyekben keressék fel a hivatalt.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	--	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602 * kedden és csütörtökön csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30 ebéridő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéridő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéridő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkórház és Rendelő- intézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat
Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Tördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485).
Felelős vezető: Mádi Lajos ügyvezető igazgató
Terjesztés: Göncruszka Kft.

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1680 Ft, 11–20 szóig szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. **Új hírde-
tőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.**

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. október 5., lapzártá: 2006. szeptember 26.

Hirdetésfelvétel: 2006. szeptember 27-én 11 óráig

Lassíts!

A kerületben több útszakaszra is jellemző, hogy az autósok rendszeresen átlépik a megengedett sebességhatárt, ezért a közlekedés-biztonság javítása érdekében ezt követően négy kerületi helyszínen mérőberendezésekkel kontrollálják a gépjárművek sebességét. Az önkormányzat — tekintettel a szaporodó lakossági bejelentésekre — szeptember elején állította üzembe a radarral felszerelt



sebességjelző-táblákat, amelyek az 50 km/óra feletti tempónál lassításra hívják fel az autósok figyelmét — tájékoztattak a Polgármesteri Hivatal Építési és Műszaki irodáján. A sebesség csökkentésére ösztönző berendezés a korábbi tapasztalatok alapján az esetek többségében fékezésre készíti a gyorsan hajtókat. A készülékekből egyet-egy helyezett ki a Zöldlomb utcában, a Törökvész úton és a Ka-

py utcában, valamint Adyligeten a Nagykovácsi úton. A rendszer rögzíti a mért sebességi adatokat, amelyekből naprakész statisztika készül. Az eredmény már az első napokban kecsesítő volt, a tábla jelzését észlelő gyorshajtók mindegyike ráébredt arra, hogy az autókhoz fékpedál is tartozik. A műszerek áramellátásáról napenergiával töltött akkumulátorok gondoskodnak, így az eszközöket szükség szerint könnyen át lehet telepíteni.

A berendezésekre és telepítésükre egy pályázaton nyert forrásal együtt hárommillió forintot fordított az önkormányzat.

— A kerület szeretne a jövő évi költségvetésben is pénzt biztosítani a bővítésre, mert az oktatási és szociális intézmények környékén újabb mérőműszerekre van igény — mondta **Varga Előd** Bende-giuz alpolgármester. Megjegyezte: az önkormányzat a rendőrséggel és a polgárőrséggel közös közlekedésbiztonsági akciókat tart majd, hogy a sebességmérő műszerek hatékonyságát erősítsék. Az alpolgármester jelezte, hogy a kerületben továbbra is lehet majd traffipaxos rendőrautókra számítani.

Pege Aladár emlékére

Szeptember 23-án, hatvanhét éves korában elhunyt Pege Aladár Kossuth-díjas dzsesszművész, bőgőművész, zeneszerző, érdemes művész. A budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán 1969-ben végzett, majd itt lett 1978-ban egyetemi tanár, saját együttesét 1963-ban alapította. Számos külföldi fellépése közül a legemlékezetesebb a New York-i Carnegie Hall-beli szereplése volt.

1999-ben hosszú, több évtizedes kiemelkedő kamarazenei teljesítményéért Budapestért-díjjal tüntették ki. Ez alkalomból, a Budai Polgárnak adott nyilatkozatában arra a kérdésre, hogy mennyit foglalkozik zenével, így válaszolt: „Én éjjel-nappal azzal foglalkozom. Még akkor is, amikor nem gyakorlok, mert a fejemben állandóan a zene szól.” A több mint húsz évig a Törökvészen élő művész többször fellépett önkormányzati rendezvényeken.



A ciklus végén

A most lezáruló politikai ciklus utolsó ülését lapzártánk után, szeptember 26-án tartja a képviselő-testület. A 2002. október 20-án megtartott önkormányzati választások eredményeként felállt harmincfős testület az október 31-i alakuló üléssel együtt 150-szer ült össze, több mint kétszer annyiszor, mint az 1998–2002-ig tartó időszakban, amikor is 67 alkalommal tartottak testületi ülést. Érdekes, hogy míg 2002-ben október 20-ig összesen 12 ülést tartottak, addig a megalakult új ösztétélú testület két hónap alatt hatszor ülésezett.

Ennek egyik oka a választás nyomán kialakult paritásos testületi szerkezet. Egyik politikai alakulat sem szerzett többséget, 15 jobb- és 15 baloldali képviselőre várt a feladat, hogy döntéseivel irányítsa a kerületet. Eleinte nehezen rendeződtek a sorok, csupán három hónap elteltével, 2003. január 21-én választották meg az alpolgármestereket, és akkor alakultak meg a szakbizottságok is.

Az elmúlt négy év testületi tevékenységét viszonylagos nyugalom kísérte, természetesen volt néhány botrányosabb ülés. Összességében mégis azt lehet mondani, hogy mindkét tábor inkább az ügyek megoldására törekedett, amit az is jelez, hogy csupán háromszor szakadt meg ülés képviselői ki-

vonulás miatt: 2004. áprilisában az MSZP- és az SZDSZ-frakció a Klebelsberg művelődési központ vezetői pályázatát tárgyaló ülésről távozott, a jobboldali frakciók kétszer álltak fel, kikapcsolva szavazókészüléküket. Először 2005 szeptemberében az elmaradó egyeztetések miatt vonultak ki, másodszor pedig az idei tavaszi választási kampányban használt politikai eszközök mérgeztették el a helyzetet.

A testület négy év alatt ötven új rendeletet alkotott és 98-szor módosított már meglévő rendeletet, és összesen közel három-ezer határozatot hozott.

A testületben egyetlen személyi változás történt. A hetvenegyes korában váratlanul elhunyt Nemes József helyére Dankó Virágot delegálta a Fidesz–KDNP-frakció 2005 novemberében.



Az új testület alakuló ülését az önkormányzati törvény szerint a választások után tizenöt nappal meg kell tartani. Előre láthatólag ez az időpont október 12-én lesz. Azt még nem tudni, hogy kik lesznek a következő képviselő-testület tagjai, de azt már igen, hogy hat jelenlegi képviselő, *Ben-cze B. György, Boglutz István, Latorcai Csaba, Sztilkovics Szávó, Szulyovszky Orsolya* és *Witt-rédi József* úgy döntött, nem folytatja a politizálást a helyi önkormányzatban.

Közös munka, közös eredmények



Horváth Csaba polgármester a szeptember 30-án véget érő politikai ciklus utolsó testületi ülésére készülve elmondta, hogy a képviselő-testület minden tagjának szeretné megköszönni a munkáját.

— Utolsó ülésünkre, amelyet szeptember 26-án tartunk (lapzártánk után, *A szerk.*), meghívtam minden önkormányzati intézmény és a Polgármesteri Hivatal irodáinak vezetőit, mert nekik is szeretném kifejezni köszönetemet munkájukért. A testületben rajtam kívül huszonkilenc képviselőtársam ült, és az elmúlt négy évben mindannyian többször bizonyították, hogy számukra is legfontosabb a kerület érdeke. Egyik politikai oldalnak sem volt többsége a testületben — ahogy egy-künk fogalmazott 2002 őszén, miután kiderült, hogy 15 jobb-

és 15 baloldali képviselő ül majd a testületben, hogy együttműködésre vagyunk ítélve. Ebből adódóan természetesen hosszabb ideig tartottak az egyeztetések, ami miatt időnként hosszadalmassá vált egy-egy ügy elintézése, gondolok például a csak a múlt héten elkészült Nagykovácsi, Szépjuhászné út és Nagyrét utca kereszteződésében kialakított körforgalomra, vagy az idei útfelújítások listájára. De összességében, úgy vélem, politikai vitákon felülemelkedve a kerület érdekeit sikerült szolgálni, más-ként nem készülhetett volna el 28 kilométer út, nem épült volna meg 21 kilométer csatorna és 11 kilométer járda. Közösen döntöttünk a ciklus legnagyobb, mintegy 2,5 milliárd forintos beruházásáról (Rákóczi gimnázium), illetve harminchét iskola, óvoda és bölcsőde, valamint hat rendelő és három gondozási központ felújításáról.

Horváth Csaba eddigi életének legszebb és legnehezebb négy évének tartja a 2002. október 20. óta eltelt időszakot.

— Mintha a legnehezebb egyetemi kurzuson vettem volna részt. Sokat tanultam, sok tapasztalatot szereztem, és sok újdonsággal szembesültem a polgármesterség első időszakában. Különösen nehéz volt megszokni, hogy a hivatal napi működése eleinte nehezen került összhangba a lakosok érdekeit képviselő politikai akarattal, de mostanra elmondhatom, hogy valódi szolgáltató hivatallá sikerült alakítani. Fontos sikernek tartom, hogy Póta Gyula alpolgármester irányításával sikerült a kerület gazdálkodását stabilizálni, és a 2002-es hétszázmillió forintos működési hiányt megszüntetni, sőt, idén négyszáztízmillió forintos többlettel zárjuk az évet. Ehhez természetesen hozzájárult az is, hogy a Parlament által 2003-ban megalkotott, a főváros gazdálkodásáról szóló forrásmegosztási törvény kerületünket sokkal jobb helyzetbe hozta, ami éves szinten több mint egy milliárd forint többletbevételt jelentett. Az önkormányzat így nemcsak fenntartani tudja a kerület intézményhálózatát, hanem magas színvonalon fejleszteni is képes azt.

FRAKCIÓK. A négyéves ciklusban öt képviselőcsoportra oszlott a testület. A baloldalon az MSZP-frakcióban Horváth Csaba polgármesterrel együtt heten, az SZDSZ-frakcióban pedig nyolcan ültek. A jobboldali képviselők közül tízen a Fidesz–MKDSZ-képviselőcsoport, hárman pedig az MDF színeiben politizáltak. A testület első ülésén SZMSZ-t módosítottak, hogy a két MIÉP-es politikus önálló frakciót alkothasson.

JEGYZŐK. A Polgármesteri Hivatalt a ciklus alatt két jegyző irányította. 2004. február 28-ig a korábban aljegyzőként, majd 1999-től jegyzőként dolgozó Takácsné dr. Békessy Eleonóra. Ő közös megegyezéssel hagyta el a hivatalt. 2004. március 1-jétől a testület Szalai Tibort választotta meg jegyzőnek, aki korábban 1993-tól szintén a hivatalban dolgozott előbb a műszaki és a beruházási irodán, majd közel egy évig a vagyoniroda vezetője volt.

**CIVIL SZERVEZETEK SZAKREFE-
RENSE:** dr. Szigeti Szilvia, tel.: 346-
5408, e-mail: szigeti.szilvia@masodikke-
rület.hu. Fogadóóra minden hónap első
hétfőjén 15–18 óráig (1024 Mechwart li-
get 1., 217. sz.).

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS. Min-
den kedden 17 órától ingyenes jogi ta-
nácsadás társasházaknak a Polgármeste-
ri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdán-
ként 17–19 óráig a Polgármesteri Hiva-
talban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi
szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladók-
nak vagy cserélőknek.

ÉRSEKISEK TALÁLKOZÓJA. Az Ér-
seki Katolikus Gimnázium volt diákjai
október 12-én csütörtökön 17 órai kez-
dettel tartják összejövetelüket a Krisz-
tus Király templomban (1024 Keleti Ká-
roly u. 39.). Előtte már 16 órától gyüle-
kező a lelkészés hittantermében.

FOGADÓÓRA. Balsai István ország-
gyűlési képviselő október 5-én csütörtök-
ön 18 órakor a Polgármesteri Hivatal-
ban (Mechwart liget 1.), október 19-én
csütörtökön 18 órakor a peshidegkúti
Közösségi Házban (Máriaremetei út
37.) tart fogadóórát.

Megépült a körforgalom

(Folytatás az első oldalról)

Az előkészületek azonban régebben foly-
nak. A szabályozási terv elfogadása után a
IX. kerületi nyári napközis táborból kellett
megszerezni egy területrészt. A legnagyobb
problémát a Széppuhászné út áthelyezése je-
lentette. Az új, százméteres útszakasz ter-
mészetvédelmi területen létesült. Nem volt
könnyű elfogadtatni a természetvédelmi ha-
tósággal, hogy a balesetmegelőzés érdeké-
ben járuljon hozzá néhány fa kivágásához.
A kerületi önkormányzat az új útpálya által
elfoglalt terület megváltásaként a Mária-
hegy–Tökhely terület erdőszerű telkeiből
enged át párat a Duna–Ipoly Nemzeti Park-
nak, és vállalta a terület fásítását. A Széppu-
hászné út régi szakasza helyén természet-
esen erdősávot telepítenek.

A forgalomszámlálási adatokból kiindulva
a reggeli csúcs idején óránként több mint
ezer autó immár sokkal nagyobb biztonsá-
gban halad majd át az új kereszteződésen.

Rózsaszigetek és utcapartik

A „Rózsák és Nők éve” jegyében telt az el-
múlt hét kerületünk számos pontján. A
„Rózsák útját” mostanra mintegy tucatnyi
rózsasziget szegélyezi, amelyeket zenés ut-
caparti keretében adtak át. Mindennap
más helyszíneken, az Ady Endre utcai,
Pusztaszeri–Törökvész úti, valamint a
Nagykovácsi út–Nagyrét utcai körforgalom-
nál, a Gábor Áron utca–Endrődi utca, illet-
ve Orsó utca–Csévi utca sarkánál, az IBS
előtti téren Horváth Csaba polgármester
várta kötetlen beszélgetésre a környék lakó-
it. Az eseménysorozat zárásaként a Gül Ba-
ba türbénél került sor az újonnan kialakí-
tott Rózsakert átadására. Ahogy Horváth
Csaba köszöntőbeszédében elmondta, a ró-
zsakultusz visszaállítása nem a legégetőbb
problémája kerületünknek, de segít vissza-
adni a városrész régi hangulatát, otthono-
sabbá, barátságosabbá teszi szűkebb hazán-
kat. A közösségnek is tenni kell azért, hogy
a fiatal rózsatövek megerősödjének —
figyelmeztetett a polgármester, és ehhez
mindenek előtt időre és szerető gondosko-



dásra van szükség. Horváth Csaba megkö-
szönte a program támogatóinak segítségét,
köztük Márk Gergely rózsanemesítőét, aki
felajánlotta, hogy a II. kerület városrészei-
ről új rózsafajtákat fog elnevezni.



Év végére kész a művelődési központ

A tervek szerint ez év végére elkészül a mű-
velődési központ előtereinek felújítása. Az
átépítéssel kapcsolatban Szakall Judit igaz-
gató elmondta, hogy a mintegy százhuszmil-
lió forintból az épület aulája, az emeleti ki-

állítótér, nyílászárók, mosdók válnak szeb-
bé és korszerűbbé, az utóbbiak mozgássé-
rültek számára is könnyen kezelhetővé.

— A felújítás természetesen kihat az épü-
let többi részére is, csoportszobák kialakí-
tására és a régebbiek rendbehozatalára is
sor került. Az átépítés ideje alatt a színház-
terem és a földszinti kamaraterem nem
használható, így kevesebb rendezvényt tu-
dunk szervezni. Azok a klubjaink és foglal-
kozásaink azonban,
amelyek kisebb ter-
met igényelnek, zavar-
talanul működnek. A
bontás során előbuk-
kanó váratlan problé-
mák ellenére is jó
ütemben folynak a
munkálatok, így bí-
zunk benne, hogy jövő
évtől már a gyönyörű-
en felújított intéz-
ményben fogadhatjuk
vendégeinket — tette
hozzá Szakall Judit
igazgató.



A belső békéért

Idén tíz éve, hogy megalakult Magyarországon első jogaközpontja, amely azóta a legnagyobb és legmeghatározóbb ilyen profilú intézménnyé vált. A kerek születésnapot sok zenével, tánc- és filmbemutatókkal ünnepelte a Sivananda Jógaközpont. Az eseményre ellátogatott *Ranjit Rae*, India nagykövete és *Horváth Csaba*, a II. kerület polgármestere is.

Az egybegyűlteket *Véres András*, a jogaközpont alapítója köszöntötte, aki a kezdeti évek nehézségeiről, az azóta elért eredményekről, valamint a jövő terveiről beszélt.

— Azok, akik az elmúlt évtizedben megfordultak nálunk, a jógát életmódjuk segítőjeként választották — mondta *Véres András*. — A XXI. század emberének valódi gyógyírt jelent a jóga: rohanó, túlpörgetett világunkban testi és lelki egészségünk megköveteli, hogy kövessük az ősi tradíciót. A Sivananda Jógaközpont kis nyugodt sziget zajos világunkban, ahol a társadalom békéjét az egyes ember belső békéjének kialakításával segítünk megteremteni.

Ranjit Rae örömeinek adott hangot, amiért együtt ünnepelhet a megjelent vendégekkel. Mint elmondta, Indiában a jógát több ezer éve ismerik és a nemzet közös örökségének tekintik.

— A jógának több szintje van — hangsúlyozta a nagykövet. — A test és lélek egészségének megőrzése, az elme megnyugtatása, és a végső cél pedig a meditáció, a felsőbb lénnel való egyesülés. A mai, modern, hétköznapi ember számára a jóga a napi stressztől való megszabadulás eszköze lehet.

Ranjit Rae fontosnak nevezte, hogy az emberek az egész világon megismerjék és továbbadják elődeik hagyományát.



A születésnapon Laár András tündértílikón játszott

— A jóga több mint testi és szellemi értelemben vett egészségvédő program — mondta köszöntőjében *Horváth Csaba*. — A jóga életfilozófia és közösségteremtő erő, amit mi sem bizonyít jobban, mint az, hogy néhány év leforgása alatt szinte a semmiből létrejött, és azóta sikeresen működik a Sivananda Jógaközpont. A polgármester dicséretesnek nevezte a központ ambíciózus céljait, reményét fejezte ki, hogy megvalósulnak, és ehhez minden támogatást meg kíván adni. P.ZS.

Több mint fél évszázados szolgálat

Idén ünnepelte fennállásának ötvenötödik évfordulóját a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon. A rendezvénysorozatot *Sztojanovics András* igazgató-lelkész ünnepi áhítattal nyitotta meg. Beszédében emlékeztetett a múltra, az ötvenes évekre, amikor szinte embertelen körülmények között kezdte meg működését az intézmény. Mielleg hangon szólt a szeretetotthon egykori vezetőiről, munkatársairól és lakóiról, akik között olyan is akad, aki immár fél évszázada él a Sarepta falai között. A múlt után a nem éppen felhőtlen jövőről is szólt a lelkész, amellyel azonban bizakodva és reményteljesen kell szembenézni.

— Öröm és bánat is kijutott az itt élő idősseknek és fogyatékosoknak egyaránt — hangsúlyozta *Sztojanovics András* —, de a

legfontosabb, hogy érezték Isten oltalmát, amely segít hátrán szembenézni a nehézségekkel, és leküzdeni őket.

A háromnapos eseményen bábelőadás, görög műsor, divatbemutató, zenei és táncelőadások szórakoztatták az érdeklődőket. A Sarepta dolgozói örömeiket fejezték ki, hogy sokan eljöttek együttünnepelni, többek között *Porkoláb Máttyás* alpolgármester, *dr. Odor László*, a Fasori Evangélikus Gimnázium igazgatója, *Fabinyi Tamás*, az evangélikus teológia egyetemi tanára, a Fébé Anyaház küldöttei, *Fodor Viktor*, a pesthidegkúti evangélikus gyülekezet lelkésze, a Sarepta volt igazgatóinak özvegyei, német vendégek, lakók és családtagjaik, barátai és ismerősök.



KARBANTARTÁS A KAPÁS UTCA-BAN.

A II. kerületi Egészségügyi Szolgálat vezetője, *Soós Ágnes* arról tájékoztatta lapunkat, hogy szeptember 29-től október 3-ig (3 munkanap) a Kapás utca 22. alatti laboratórium, valamint szeptember 29-től október 6-ig (6 munkanap) a gasztroenterológiai rendelés karbantartási munkálatok miatt szünetel. Sürgős esetben a Szent János Kórház laboratóriuma ellátja a II. kerületi betegeket is.

INGYENES ZÖLDZSÁK ÉS KOMPOSZTLÁDÁK.

Az elmúlt évekhez hasonlóan az önkormányzat a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (VÖK) döntése alapján a készlet erejéig ingyen biztosít zöldhulladékgyűjtő zsákokat. Az akcióban közel tízezer darab zsákot osztanak ki a kerület lakosai között; ingatlanonként öt darabot kaphatnak a jelentkezők.

A zsákokat a pesthidegkútiak október 4-től vehetik át a Hűvösvölgyi út 221. alatti fakertészeten (a hűvösvölgyi végállomásnál) vasárnap kivételével mindennap 8–18 óráig, a Hidegkúti út 167. alatti LIZI Ingatlanirodában (a Széphalom bevásárlóközpont II. emeletén) vasárnap kivételével mindennap 9–13 óráig. A kerület belső részén lakó polgárok szintén október 4-től, a hivatal ügyfélfogadási idejében (lásd 2. oldal) a Lövház utca 22. alatti Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Irodában vehetik át a zöldzsákokat.

A VÖK idén is beszerez komposztálódákat, amelyeket egy átfogó zöldhulladék-hasznosítási program keretében ad át az előjegyzésbe vett ingatlan tulajdonosok részére. A programban való részvételi lehetőség részleteiről a következő lapszámunkban olvashatnak tájékoztatást. A komposztálódákra és a zöldzsákokra a VÖK az idén kétfélmillió forintot költött.

Esszépályázat

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata
az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulójának alkalmából
esszépályázatot hirdet

a kerület általános és középiskolai tanulói, valamint a kerületben lakó, felsőoktatási intézményekben tanuló diákok számára a következő témakörben:

kerületi emlékhelyek bemutatása.

Méret/terjedelem: maximum 5 gépelt oldal. Beküldési határidő: **2006. október 10.** Beküldendő: II. Rákóczi Ferenc Gimnázium (1024 Budapest, Keleti Károly u. 37.) (A borítékra írják rá: Esszépályázat 1956-ról.)

Díjazás: mindhárom kategóriában és mindhárom korosztályban (általános iskolások, középiskolások és felsőfokú oktatási intézményben tanulók) az első három helyezett oklevél- és tárgyjutalomban részesül, amelynek átadása az önkormányzat képviselő-testületének ünnepi ülésén lesz 2006. október 22-én.

További információ: titkar@budai-rfg.sulinet.hu, 316-3663

Fotópályázat

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata
az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulójának alkalmából
fotópályázatot hirdet.

Pályázhatnak a kerület általános és középiskolai tanulói, valamint a kerületben lakó, felsőoktatási intézményekben tanuló diákok. A pályázó használhat művésznévét vagy álnevet, de elérhetőségét a kiíró számára meg kell adnia (regisztráció alkalmával). A beküldött képek mellett kérjük azt is feltüntetni, hogy a kép pontosan hol készült és mit ábrázol. Egy pályázó korlátlan számú fotóval indulhat. A beküldött fotó nem sértheti mások (emberi, személyiségi, szerzői) jogait, méltóságát.

Nevezési díj nincs.

A beküldött fotót a beküldő megjelölésével a II. Kerületi Önkormányzat és a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium közzéteheti honlapján.

A beküldött képek hosszabbik oldala ne haladja meg a 800 pixelt. A képek formátuma csak JPG lehet. Beküldés: II. Rákóczi Ferenc Gimnázium (1024 Keleti Károly u. 37.). A képeket a fotoklikk.hu galériájában (forum.fotoklikk.hu/56ospalyazat) nyitott pályázati oldalra kell feltölteni, regisztráció után. A feltöltés több kép esetén is könnyedén elvégezhető többféleképpen is (böngészőből közvetlenül, Java segédprogrammal vagy akár Picasa 2-ből). A pályázók technikai segítséget a webmaster@fotoklikk.hu címen kaphatnak. A pályázat együttműködő partnere a fotoklikk.hu.

Beküldési határidő: **2006. szeptember 30.**

Díjazás: mindhárom korosztályban (általános iskolások, középiskolások és felsőfokú oktatási intézményben tanulók) az első három helyezett oklevél- és tárgyjutalomban részesül, amelynek átadása az önkormányzat képviselő-testületének ünnepi ülésén lesz 2006. október 22-én.

További információ: titkar@budai-rfg.sulinet.hu, 316-3663.

Vers- és prózamondó verseny

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata
az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulójának alkalmából
vers- és prózamondó versenyt hirdet

a kerület általános és középiskolai tanulói, valamint a kerületben lakó, felsőoktatási intézményekben tanuló diákok számára.

A versenyre az általános és középiskolások az iskolájukban jelentkezhetnek három korcsoportban (5–6. évfolyam, 7–8. évfolyam, 9–12. évfolyam), ahol az intézmény szervezésében iskolai elődöntőkön és döntőn mérhetik meg magukat. Intézményenként és korcsoportonként 1 vers- és 1 prózamondót várunk.

Felkészülés egy szabadon választott verssel, illetve prózával vagy prózarészlettel, amelyek kapcsolódnak az 1956-os forradalom és szabadságharcához, vagy általában foglalkoznak a szabadságért való küzdelemmel, hősiességgel és hazaszeretettel. A mű elmondásának időtartama ne legyen több 3 percnél.

Nevezési határidő: **2006. október 13.** Az általános és középiskolák nevezését a következő címre kell küldeni: Fillér Utcai Általános Iskola (e-mail: info@filleriskola.hu, fax: 438-3950, Pappné Fekete Ildikó részére). A felsőoktatási intézmények hallgatói a Klebelsberg Művelődési Központban jelentkezhetnek a versenyre (1028 Budapest, Templom u. 2–10.). Tel.: 392-0860. A kerületi döntő időpontja: 2006. október 19. csütörtök.

Díjazás: mindhárom korosztályban az első három helyezett oklevél- és tárgyjutalomban részesül, amelynek a képviselő-testület ünnepi ülése előtti gálán adnak át.

Grafikapályázat

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata az
'56-os forradalom és szabadságharc
50. évfordulójának alkalmából
grafikai pályázatot hirdet

a kerület általános és középiskolai tanulói, valamint a kerületben lakó, felsőoktatási intézményekben tanuló diákok számára a következő témakörben: **II. kerületi emlékhelyek bemutatása grafika formájában.**

A/3 méretű, szabadon választott technikájú alkotás, amely kiállításra kész (paszpártuzott).

Egy pályázó több munkával is nevezhet. Az alkotás hátoldalán fel kell tüntetni az iskola nevét, az alkotó nevét, a tanár nevét (ha van).

A pályaműveket a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium (1024 Budapest, Keleti Károly u. 37.) címére kell beküldeni 2006. szeptember 30-ig.

Díjazás: mindhárom korosztályban (általános iskolások, középiskolások és felsőfokú oktatási intézményben tanulók) az első három helyezett oklevél- és tárgyjutalomban részesül, amelynek átadása az önkormányzat képviselő-testületének ünnepi ülésén lesz.

További információ: titkar@budai-rfg.sulinet.hu, tel.: 316-3663

Riportpályázat

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata az
1956-os forradalom és szabadságharc
50. évfordulójának alkalmából
riportpályázatot hirdet

a kerületi általános és középiskolai tanulói, valamint a II. kerületben lakó, felsőoktatási intézményekben tanuló diákok számára a következő témakörben: riportkészítés — írott riport vagy film formájában — a forradalom résztvevőivel, szemtanúival vagy a múlt eseményeit feldolgozó művészekkel, tudósokkal.

Terjedelem: maximum 5 gépelt oldal, illetve 10 perces film (DVD, VCD, SVCD vagy VHS formátumban).

Beküldési határidő: **2006. október 10.** Beküldés: Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium (1027 Budapest, Medve u. 5–7.) A borítékra írják rá: Riport 1956-ról.

Díjazás: Mindkét kategóriában, mindhárom korosztályban (általános iskolások, középiskolások és felsőfokú oktatási intézményben tanulók) az első három helyezett oklevél- és tárgyjutalomban részesül, amelynek átadása a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének ünnepi ülésén lesz 2006. október 22-én.

További információ: e-mail: titkarsag@csikferenc.hu, tel.: 201-1137

Családi nyílt nap harmadszor

A Pásáréti Honvéd Lovarda harmadik alkalommal várja a lovas sportágak kedvelőit ingyenes családi nyílt napjára **október 8-án 10 órától**. A lovas szórakoztató programok mellett a Honvéd Palota zenekar szolgáltatja a zenét. Egész nap kézművesfoglalkozás, állatsimogató és büfé áll a vendégek rendelkezésére.

Program

- 10.15 órától **lovasbemutatók**: Szeicz Erika díjlovas országos bajnok, Voltizs-bemutató, „Lovagolj és biciklizz” verseny, a Favorit Lovarda kaszkadőrbemutatója, ügyességi vetélkedő a közönség számára.
 - 13.30 órától Kollár Kornél **lovardaavatás**.
 - 13.45 órától **próbalovaglás**.
- Előzetes bejelentkezés a honvedlovarda@freemail.hu e-mail címen.



Kosárlabda-toborzó



Horváth Krisztián tizenöt éve foglalkozik a kosárlabdával. Kilencévesen kezdett sportolni a Honvédnál, majd a 12. Karátos Iskola és az Óbudai Kaszások szakosztályánál vezette a labdát. A kosárlabda-edzői diploma megszerzése óta több helyen dolgozott edzőként. Az idei tanévben a frissen megalakult Hidegkúti SC Kosárlabda Szakosztályának vezetőedzője.

— A Hidegkúti Sport Club nagy hagyományokkal rendelkező sporttársaság, már a második világháború előtt is működött — meséli Horváth Krisztián. — A kosárlabdaszakosztály egyelőre még nem dicsekedhet ilyen szép múlttal, hiszen mindössze két hónappal ezelőtt alakult meg. Az edzések szeptember közepén kezdődtek. Az első év legfontosabb feladatának az építkezést tekintjük, azaz, hogy sikerüljön egy minél szélesebb bázist teremteni, elsősorban a mini korcsoport körében.

Hány évesek a minik?

A Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetségének korosztályos rendje alapján az általános iskola első, második és harmadikos tanulói számítnak nálunk a legfiatalab-

baknak. De gondoltunk az óvodásokra is, nagycsoportosok számára Ovikosár néven indítunk utánpótláscsoportot. Ez még persze nem igazi kosarazás, inkább labdás tornának nevezzük. Ezután következnek a gyerek, serdülő, junior és felnőtt korcsoportok. Nagyon szeretném, ha azok a kicsik, akik most elkezdik ezt a nagyszerű sportot, néhány év múlva a HSC felnőtt kosarasaként sportolnának.

Hol kapott helyet a szakosztály?

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium igazgatójával, Rósa Viktorral abban állapodtunk meg, hogy az edzéseket a Klebi sportcsarnokában fogjuk tartani, amely kiváló adottságokkal rendelkező helyszín. Meg kell még említenem Frankovits Rita testnevelőt, aki a Klebi kosárlabdacsapataival már két éve dolgozik. Mi ezt a munkát kívánjuk részben átvenni, kibővíteni, és egy magasabb szinten folytatni.

Tömegsport vagy versenysport?

Mindkettő. Elsődleges célunk, hogy egy jó közösséget létrehozva minél több gyermekkel és persze a szülőkkel ismertessük meg a sportágat. A kosárlabda tulajdonképpen eszköz arra, hogy a gyerekek mozogjanak, jól érezzék magukat, hasznosan töltsék szabadidejüket. A sportolást sok szempontból nagyon fontosnak tartom, de — és ezt mindig hangsúlyozni szoktam — nem mehet a tanulás rovására. A kettőt együtt kell és lehet komolyan csinálni, amire jó példát mutatnak vízilabdázóink. Versenyzésre tehát ugyanúgy lehetőséget szeretnénk biztosítani, mint a játékokra.

Kiket vár a szakosztály?

Minden korosztály fiait és lányait, akik kedvet éreznek a kosarazáshoz. Érdeklődni nálunk lehet a (70) 458-9720-as telefonszámon, de megtalálható a Hidegkúti SC Kosárlabda Szakosztály e-mail-en is a hscbasket@freemail.hu címen, illetve honlapunkon, a www.hscbasket.fw.hu oldalon.

Hívogató a Törökvészbe

A Törökvész Úti Általános Iskola várja azokat a gyermekeket és szüleiket, akik a 2007/2008-as tanévtől elsősök lesznek. Érdeklődni személyesen és telefonon lehet: 1025 Törökvész út 67-69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu, info@torokvesz.hu.

A foglalkozások időpontjai:

- Október 11-én 8-10 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál.
- November 8-án 8-10 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál.
- November 18-án 9-12 óráig: István, a király. Játékos, zenés délelőtti, kézműves foglalkozás.
- December 13-án 17 órától Menjünk mi is Betlehembe — előadás. Karácsonyi ajándék készítése a leendő elsős tanítókkal.
- 2007. január 10-én 8-10 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál.
- Január 31-én 17 órákor: Nyitva van az aranykapu. Táncházt a leendő elsős tanítókkal.
- Február 7-én 8-10 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál.
- Március 7-én 17 órákor: Csizmás Kandúr — előadás.
- Április 18-án 8-12 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál.

FELVÉTELI ELŐKÉSZÍTŐ. A Baár—Madas Református Gimnázium (1022 Lorántffy Zs. út 3., tel.: 212-1494) szeptember 25-től költségterítéses felvételi előkészítő tanfolyamot hirdetett 6. és 8. osztályos általános iskolai tanulóknak. Az előkészítő időpontja: matematikából hétfőnként 15-16.30-ig, magyarból szerdánként 15-16.30-ig. Jelentkezési lap beszerezhető az iskola portáján és titkárságán, illetve letölthető a Baár—Madas honlapjáról (www.bmrg.hu).

FELVÉTELIZŐK NAPJA. A Fiala Értelmiségiek Köre Közhasznú Egyesület október 7-én ismét megrendezi továbbtanulási tájékoztató napját nyolcadik osztályosoknak és érettségizőknek. Az ingyenes program: OKÉV szakemberek tájékoztatása a kétszintű érettségiről és az új felvételi eljárásról, gyakorlati tanácsok szaktanároktól, kedvezményes könyvvásár. További információ, jelentkezés és regisztráció: (70) 244-4979 vagy a fek@message.hu e-mail-címen.

ANIMÁCIÓSFILM-RAJZOLÓ TANFOLYAMOT indít a Pannónia Filmstúdió. A nyolc hónapos, heti két órás tanfolyam elvégzői államilag elismert (OKJ-s) bizonyítványt kapnak. Telefonos egyeztetés után betekinethetnek a most folyó képzésbe. Megszerzett tudásukat nemcsak rajzfilmkészítésnél, hanem számítógépes munkáknál is (web-siteszerkesztés, grafikai tervezés) hasznosíthatják. Jelentkezés a 250-1355-ös vagy a 250-0432-es telefonszámon.

Minden gyermek képes az öngyógyításra

Milyen jó is elmesélni valakinek kisebb, nagyobb bajainkat. Jó, de nem könnyű. Néha magunk sem tudjuk megfogalmazni, hogy mi fáj, néha tudjuk, de nem merjük kimondani. És a lelkünkbe fúródott tüske sokszor testi egészségünket ássa alá. Gyerekeknél is gyakori ez a jelenség, főleg iskolakezdés táján. A megnövekedett stressz, a mindenáron való teljesíteni akarás vagy a túlzott elvárások testi tüneteket okozhatnak. Pszichoszomatikus problémákat a feszült családi légkör, válás vagy haláleset természetesen szintén kiválthat. A Budai Gyermekkórház az ilyen esetek kezelésére a gyermekosztály keretein belül egy pszichoszomatikus programot hozott létre, amely az országban egyedülállóként működik. Hogy hogyan, arról Majoros Andrea pszichológus beszél.

— Az ötlet az itt dolgozó orvosoktól származik, akik számtalan esetben tapasztalták, hogy a legkülönbözőbb problémákkal hozzájuk forduló kis pacienseknél nem találnak organikus kiváltókat. Azt tehát szorongás vagy egyéb lelki tényező alakította ki. Ezért érezték szükségesnek, hogy itt, helyben szervezzünk meg egy pszichoszomatikus hetet, ahol a teljes körű orvosi kivizsgálás mellett a gyerekek pszichoterápiás foglalkozásokon is részt vesznek. Azért is tartom szerencsésnek, hogy itt lehetünk, mert praktikus, hogy egyszerre látja a gyereket



Aki szeretne többet megtudni a pszichoszomatikus abmulanciáról:

- www.budaigyk.hu.
- a 345-0600/118-as mellék

szakorvos, pszichológus, esetleg gyógytornász vagy dietetikus, másrészt, mert azt tapasztalom, hogy „orvosi rendelőnyre” a szülők fölkeresik a pszichológust, amit egyébként nem biztos, hogy megtennének. Remélem, hogy ez a tapasztalat sokak rossz érzését eloszlatja. A harmadik tényező, amit kiemelnék, hogy itt a gyerekek egy új közösségbe kerül, lehetőség szerint vele egykorúak közé. Nagyon sokat elárul róluk az, hogyan illeszkednek be az új csoportba.

Melyek a leggyakrabban előforduló panaszok?

Fejfájás, hasfájás, hányinger, szédülés, étkezési és alvásproblémák. Ezen kívül bőrbajokkal, allergiával, asztmával is találkozunk már.

Hogyan zajlik a kezelés?

Folyamatosan indítunk csoportokat. Öt és tizenhét év közötti gyerekekkel foglalkozunk, akiknél már hosszabb ideje fennáll valamilyen pszichoszomatikus probléma. Csoportokba osztjuk őket — hiszen egészen másképp kell megszólítani egy kislányt, mint egy kamaszt —, és egy héten keresztül foglalkozunk velünk úgy, hogy ők közben itt laknak, és teljes ellátást kapnak. Az első napon minden szülővel külön beszélünk a fennálló problémáról, igyekszem a lehető legkisebb részletre is kitérni. Sohasem lehet tudni, hogy milyen apróságnak lesz kulcsszerepe. A hét folyamán nagyon sokféle kreatív tevékenységben vesznek részt a gyerekek. Rajzolnak, festenek, gyurmáznak, kitalálnak történeteket, amiket jelmezbe öltözve eljátszanak, árnyjátékot

adnak elő. Ezeknél a szabad tevékenységek-nél, szimbolikus szinten gyakran rajzolják le vagy játsszák el a bajaikat. Nagyon lényegesnek tartom náluk az érzelmek kifejezését és támogatását. Igyekszem lazítani a kommunikációs útjukat, bátorítani a véleménynyilvánításu-

kat, például, ha készítenek valamit, nem az alkotó mondja el először, hogy mit készített, hanem a többiek, hogy mit látnak, mire hasonlít nekik a másik műve. Azért, hogy lássák, mi mindent jelenthet egy tárgy, egy figura, egy szín, és nem baj, ha nekem mást jelent, mint neked, az attól még nem hazug vagy helytelen. A hét végén azután részletesen megbeszéljük a szülővel a tapasztalatokat, és javaslatot teszünk a továbbiakra.

Mit lehet egy hét alatt elérni?

Impulzusokat lehet adni. Ha megértjük ez alatt az idő alatt, hogy a gyerek miért produkálja az adott tünetet, és ezt megbeszéljük a szülővel, akkor a szülő más szempontból tudja nézni nemcsak a tünetet, hanem az egész problémát. Ez segíthet abban, hogy másként álljon a dologhoz, elfogadja, hogy esetleg hosszabb pszichoterápiára vagy egyéb kezelésre van szükség. Sok olyan szülővel kerülünk kapcsolatba, akik még nem jártak pszichológussal, talán egy kis előítélet is él bennük. Reményeim szerint itt olyan pozitív tapasztalatokhoz jutnak, hogy ha kell, nem haboznak pszichológushoz fordulni. Hiszem, hogy minden gyermekben megvan az öngyógyítás képessége, csak a megfelelő csatornákat kell megnyitni feléjük.

Csak orvosi javaslatra kerülhetnek ide a gyerekek?

Nem, elhozhatja a szülő is a gyermekét, illetve egyre jobb kapcsolatot sikerült kiépítenünk a nevelési tanácsadókkal, amelyek szintén ideirányíthatják a problémákkal küzdőket. A környezeti gyerekorvosokkal is tervezzük az együttműködést, hiszen ők legtöbbször születésük óta ismerik a gyereket, és a szülő is általában hozzájuk fordul először az ismétlődő panaszokkal.

PÉTER ZSUZSA



GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

JÖVŐ HÁZA KÖZPONT (MILLENÁRIS PARK)

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR FIÓKJAI

1023 Török u. 7–9.

1021 Húvösvölgyi út 85.

1028 Szabadság út 37.

A CSÍKI KAMARAZENEKAR hangversenye a Zeneakadémián. Michael Haydn halálának 200 éves évfordulója alkalmából öt rövid, egyházi művének újkori bemutatójával tiszteleg **október 8-án** vasárnap 16-kor a budapesti Zeneakadémián most először felépülő fiatalokból álló Csíki kamarazenekar. A nyíregyházi Cantemus kórusal közösen előadott műveket Ménesi Gergely vezényli. Mozart két népszerű műve mellett kortárs erdélyi zeneszerzők darabjainak magyarországi bemutatóit is élvezhetik az érdeklődők. Jegyek az ismert jegypénztárakban kaphatók, tel.: 455-9000. (1061 Liszt Ferenc tér 8)

MANSFELD — MAGASABB SZEMPONTBÓL. A forgatókönyvet is jegyző Szilágyi Andor legnagyobb érdeme, hogy kibányásztta Mansfeld Péter történetét az elfeledett '56-os epizódok megsárgult irathalmazából. A korábban színműriként is tevékenykedő rendező ráértett a 18 évesen kivégzett pesti srác legendájában rejlő lehetőségekre: Mansfeld története nemcsak a megtorlás-bizniszben utazó hatalmi gépezet szemléltetésére szolgáltatót remek alkalmat, de egy egyedülálló kamaszsors bemutatására is.

A hatalom szemében Mansfeld legnagyobb bűnét nem a társaival elkövetett autólopás vagy a letartóztatásához vezető emberrablás jelentette (Mansfeldék egy őrségben álló rendőrt fegyvereztek le és raboltak el, de a férfit nemsokára sértetlenül elengedték), sokkal inkább az, hogy nem volt hajlandó visszavonni forradalmi nézeteit, sőt társai bűnét, és magára vállalta azokat. Márpedig egy ilyen ellenállót a hatalom, alig valamivel a forradalom leverése után, nem tűrhetett meg. E felháborító, ám közismert igazságtalanságok felelevenítésének mindazonáltal kár volt egy teljes játékfilmet szentelni: noha nem teljesen érdektelen a bírósági eljárás fordulópontjainak, valamint a kor egy-egy jellegzetes figurájának (bírók, pártfunkcionáriusok, kihallgató tisztek, behúzott nyakkal élő, megfélemlített civilek) a felvillantása, a legizgalmasabb azonban — s erről tudunk meg a legkevesebbet — mégiscsak az lett volna, amiről nem számolnak be a periratok és a szemtanúk. Ez pedig nem más, mint maga a címszereplő. A véraláfutásos, konok kamaszarc mögötti talányok megfejtése lett volna az igazi vállalkozás Szilágyi és alkotótársai részéről, ehhez képest azonban filmjük nem több egy múltidéző, korrekt és steril képeskönyvnél.

KÖVES

Rendező: Szilágyi Andor, szereplők: Fancsikai Péter, Maia Morgenstern, Nagy Ervin, Di-mény Áron, Eperjes Károly, Pindroch Csaba, Seress Zoltán, Blaskó Péter.

KIÁLLÍTÁSOK OKTÓBER 1-jéig: A Magyar Üvegművészeti Társaság tízéves jubileumi kiállítása. Megtekinthető naponta 10.00–19.00-ig. (Kleblsberg Központ)

■ **OKTÓBER 10-ig: Nagybányai hagyományok a XX. századi festészetben.** (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., 1. em.)

■ **OKTÓBER 14-ig: A Biblia világa.** XX. századi magyar művészek alkotásai az Ószövetség és az Újszövetség történeteiből és alakjairól. (Home Galéria, II., Csévi utca 7., tel.: 200-4303, www.homegaléria.hu)

■ **Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám öntőmester életéről. Ajándékba kapott tüzes lovak. Vasalógyűjtemény.** Kerekesszékek és babakocsival is bejárható, megtekinthető hétfő kivételével 9–17 óráig. (Öntődei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **SZEPTEMBER 20–2007. JÚNIUS 30-ig: „Play Art” — tendenciák napjaink képzőművészetében.** (Vízivárosi Galéria)

■ **OKTÓBER 4-ig: Kissné Polyák Erzsébet aranydiplomás művészpédagógus bábkiállítása** 90. születésnapja és 65 éves munkássága alkalmából. Megtekinthető naponta 10–18 óráig. (Kleblsberg Központ)

■ **OKTÓBER 4–15-ig: Schéner Mihály** Kossuth-díjas festőművész kiállítása. A tárlatot megnyitja Dávid Ibolya október 4-én 18 órakor. (Kleblsberg Központ)

SZÍNHÁZ **IBS: SZEPTEMBER 30., 19.00:** Shakespeare: **Szentivánéji álom.** Rendezte: Földessy Margit. **OKTÓBER 5., 19.00: Dumaszház az IBS-ben!** (IBS Pub). **7., 19.00:** Peter Schaffer: **Equus.** A Színhátek Drámastúdió (Szindra) előadása. **8., 19.00:** Filmvilágsikerek színpadon: **Van, aki forrón szereti** (vígjáték). A Szindra vizsgaelőadása. **14., 19.00:** Galt MacDermot—James Rado—Gerome Ragni: **Hair.** A Szindra előadása. Rendezte: Földessy Margit. Bemutató! **15., 19.00:** Agatha Christie: **Egérfogó** (klasszikus krimi 2 részben). Rendezte: Földessy Margit. **19., 19.00: Dumaszház az IBS-ben!** (IBS Pub). **20., 19.00: MS3 (Mester Sándor) klasszikus gitárestje.** **21., 19.00: És Rómeó és Júlia...** Shakespeare után szabadon. **22., 19.00:** Örkény István: **Macskajáték.** Főszerepben: Pásztor Erzi, Schubert Éva, Földi Teri, Huszár László. Rendezte: Varga Miklós. **18.30: Švejk vagyok.** Zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel (IBS Pub). **28., 19.00:** P. Portner: **Hajmeresztő** (bűnügyi társasjáték 2 részben). A Szindra vizsgaelőadása. **29., 19.00:** Galt MacDermot—James Rado—Gerome Ragni: **Hair.** A Szindra előadása. Rendezte: Földessy Margit.

■ **Bácskai Júlia Pszichoszínháza: OKTÓBER 10., 22.00: „Pepe és Balga jól átverik egymást.”** Színeszek: Scherer Péter és Galkó Balázs, közbehegedül Bóna János. (Új Színház, 1061 Paulay Ede utca 35., www.pszichoszinhaz.hu)

FILM **JÖVŐ HÁZA: SZEPTEMBER 30-án és OKTÓBER 1-jén:** Filmmaraton Jancsó Miklós 85. születésnapja alkalmából. A két nap folyamán a neves rendező 18 filmjét vetítik le egymás után. A vetítés 30-án 10.00 órakor kezdődik. (Jövő Háza, Teátrum)

ELŐADÁSOK **OKTÓBER 2., 19.30: Mindentudás Egyeteme — Szabó Miklós: Katonai repüléstechnika és hadtudomány.** Az előadásra a (06 30) 303-0310-es telefonszámon, illetve a www.mindentudas.hu oldalon lehet jelentkezni. (Jövő Háza, Teátrum)

ZENE **BARTÓK-év a Bartók-házban. SZEPTEMBER 29., 18.00: Kocsis Zoltán Bartók-zongoraestje a zeneszerző zongoráján.** (Bartók Emlékház, 1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

■ **OKTÓBER 6., 19.30: Raiffeisen Jazz Klub: Balázs Elemér Group.** (IBS)

TÁNC **Táncház és mulatság: SZEPTEMBER-TŐL minden páratlan pénteken a Hagyományok Házában.** A rendszeres tánctanítás és mulatozás mellett az érdeklődők betekintést kapnak a jeles napok szokásvilágába, és találkozhatnak adatközlő zenészekkel is, akik az erdélyi cigányzenész-dinasztiákat bemutató előadássorozat vendégei.



Születésnap bábkiállítás

Bábkiállítás nyílt a Klebelsberg Kuno Művészeti Központban a most 90. születésnapját ünneplő *Kissné Polyák Erzsébet* alkotásaiból. Az aranydiplomás művészpédagógust hidegkúti óvodások köszöntötték verssel, énekkel és virággal, hat és fél évtizedes pályafutásának jelentősebb állomásairól pedig tanítványa, *Perneki Jánosné* bábszakreferens emlékezett meg. Polyák Erzsébet maga is óvónóból lett bábos. Olyan bábos, aki kitalálja a történeteket, megtervezi és elkészíti a figurákat, eljátssza velük a mesét. „Mesedarabjai szívvel, lélekkel, gyönyörűséggel nevelnek” — fogalmazott az egykori tanítvány. A tárlatot *Horváth Csaba* polgármester nyitotta meg, és a kerületünket bemutató képeskönyvvel köszöntötte az örökifjú művészt.

A kiállítás **október 4-ig** naponta 10–18 óráig tekinthető meg a Klebelsberg Központban (1028 Templom utca 2–10., www.kulturkuria.hu).



A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR használta könyvek, cédéék videók és magnókazeták és 1000 darab LP-lemez vásárárt rendezti a könyvtár előtt **október 6-án** 12–18 óráig és **október 7-én** 10–14 óráig. Az érdeklődők a bőséges választékból 40–300 forintos darabonkénti ártért vásárolhatnak.

Október 7-én 10–14 óráig őszi termésképek készítésével, mesével szórakoztatják az alkotni vágyó gyerekeket a gyermekkönyvtárban.

Az országos „Összefogás a könyvtárakkal, összefogás az olvasókkal a sikeres társadalomért 2006” programsorozat részeként a Török utcai könyvtár 4 alkalomból álló **weblapbemutatót** rendez **október 3-án, 5-én, 10-én és október 12-én** 16–17 óráig. Néhány olyan internetes oldallal szeretnénk megismertetni a világhálón még nehezebben tájékozódó olvasóikat, amelyek segíthetik a napi ügyintézt, eligazítják az érdeklődőt az intézmények, jogszabályok között. (1023 Török u. 7–9.)

BILIMBO MONTESSORI MINIOVIJA szeptember 1-től zárt intézményként üzemel tovább, azaz kizárólag előzetes jelentkezéssel látogatható. Hétfőeken továbbra is lehetőség van a játszóházban születésnap ünnepséget tartani.

Fél és egész napos vegyes óvodai csoportok indulnak 20 hónapos kortól, folyamatos csatlakozással, a gyerekek egyéni érzékenységének megfelelő beszoktatással.

Állandó miniovis foglalkozások: Sajtkukac mozgásfoglalkozás, Pliccs-Placcs festőfoglalkozás, gyurmacsoport. **Választható:** fél napos mesés, dalos miniovi hétköznapiakon 8.30–12.30-ig. Egész napos mesés, dalos miniovi hétköznapiakon 7.30–16.30-ig. További információ: 1016 Nyárs utca 3., tel.: 225-1419, www.bilimbo.com.

(Nagysármás, Magyarpalatka, Magyarpéterlaka, Szászcsávás, Bogártelke, Zilah, Sarmaság, Homoródabásfalva). A táncház programja: 19.30–21.30-ig tánctanítás, 21.30-tól mulatság. www.hagyományokhaza.hu. (1011 Corvin tér 8.)

■ **Kezdő felnőtt társastáncanfolyam** indul **OKTÓBER 3-án** 18.30-kor a Budai Táncklubban. 8 alkalom, 8 tánc. A tanfolyamot vezeti Dalotti Tibor. Díja: 6000 Ft. (1027 Kapás u. 55.)

■ **Indiai klasszikus tánc (Bharata Nátjam) tanfolyam** indul kezdőknek **OKTÓBER 2-től** hétfőként 17.30–19.00-ig, csütörtökönként 11.00–12.30-ig a Sivasakti Kalánanda Táncszínház próbatermében. A tanfolyamvezető Somi Panni. (Bem rakpart 45.)

MOZGÁS **Teniszoktatás.** Kezdő és haladó szintű oktatás hatéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Iskolásoknak hétköznap 15 órától. Felnőtteknek stílusjavítás, páros és egyéni taktikai edzések, felkészítés amatőr versenyekre, kímélő idősoztatás. Egy hónapos intenzív felkészítés, heti háromszor. Jelentkezés: (20) 340-9925 vagy (30) 250-9122, www.torokvesz.fw.hu

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő és haladó szintű oktatás öt éves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Jelentkezés Ördög

Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ **Kosárlabda:** a Hidegkúti SC Kosárlabda Szakosztálya folyamatosan várja fiúk és lányok jelentkezését edzéseire! Érdeklődni Horváth Krisztián vezetőedzőnél a (06 70) 458-9720-as telefonszámon lehet. További információ: www.hscbasket.fw.hu

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** kedden vagy szombaton 10.30–11.30-ig: „A módszer segítségével mozgásunk könnyed és szabad lesz. Egészségünket nemcsak fizikailag, de érzelmileg és spirituálisan is javítja!” Tel.: 394-3362, (20) 973-9489, feldenkrais@chello.hu

■ **Hétfőnként 14.30-tól karbantartó torna csontritkulásos betegeknek.** Tartja: Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő, papucs. (Micve klub, 1027 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Ingyenes **bemutató jógaóra OKTÓBER 8-án** azoknak, akik még sohasem jógáztak, de szeretnék kipróbálni 16.00–17.30-ig a jógaközpontban. **Kezdő jógatanfolyam** indul **OKTÓBER 3-án**, valamint **12-én** 18.30–20.30-ig a Superkids Oviban (Völgy u. 1–3.) **Felfrissítő jógaórák** hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10.00–12.00-ig a jógaközpontban. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10.), szerdánként 18.00–20.00-ig a Superkids Oviban. Információ és bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, joga@spirituart.hu, www.spirituart.hu

■ **Alakformáló, kondicionáló torna hölgyeknek:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig és 20–21-ig. (Kájoni ház, tel.: 392-5464, 1025 Szilfa u. 4.)

■ **Mozgástanfolyamok: kreatív gyermektánc** (3–10 év), **játékos foci**, **képességfejlesztő mozgásra** (3–7 év), **babagimnasztika** (1–3 év), **gerincgimnasztika** (felnőtt). Érdeklődni lehet Németh Erika táncpedagógusnál a (30) 565-1703-as mobilszámon, illetve a <http://tancesmozgas.fw.hu> honlapon. (Baár—Madas iskola, 1026 Lorántffy Zsuzsanna út 3.)

GYEREKEKNEK **IBS: SZEPTEMBER 30., 11.00: Bonbon Matiné „Vitéz László”** — bábjáték, Kemény Henrik előadása. (Nyuszi bér. 1. ea.). **OKTÓBER 7., 11.00: Bonbon Matiné „Koncert”** — Kaláka együttes (Tigris bér. 1. ea.). **14., 11.00: Bonbon Matiné „Teli torokból”** — a Four Fathers énekegyüttes (Bagoly bér. 1. ea.). **20., 09.30 és 11.00: Bonbon Matiné „Énekelni jó”** — a Four Fathers énekegyüttes (Kandúr bér. 1. ea., illetve Röfi bér. 1. ea.). **21., 11.00: Bonbon Matiné „Bio-ritmus”** — Alma együttes (Maci bér. 1. ea.). **27., 09.30 és 11.00: Bonbon Matiné „Koncert”** — Kaláka együttes (Mókus bér. 1. ea., illetve Teknőc bér. 1. ea.). **28., 11.00: Bonbon Matiné „Szüreti mulatság”** — Kolompós együttes (Süni bér. 2. ea.).

■ **Kreatív gyermektánc:** Minden hétfőn 15.30–16.30-ig 5–7 éveseknek. Részvételi díj: 3600 Ft/4 alkalom. 16.30–17.00-ig 3–4 éveseknek. Részvételi díj: 3200 Ft/4 alkalom. Első óra **SZEPTEMBER 11-én**. Vezeti: Németh Erika táncpedagógus, (06 30) 565-1703. **Babagimnasztika:** Minden szerdán 11.00–11.30-ig 1–2 éveseknek, 11.30–12.00-ig 2–3 éveseknek. Részvételi díj: 2800 Ft/4 alkalom. Első óra **SZEPTEMBER 13-án**. Vezeti: Németh Erika táncpedagógus, (06 30) 565-1703. (Klebelsberg központ)

■ **Aprók tánca:** Péntekenként a gyerekek 17.00-tól 19.00-ig kézműveskedhetnek, játszhatnak, táncolhatnak, énekelhetnek, mesét hallgathatnak, ismerkedhetnek az esztendő népszokásaival. (Hagyományok háza, 1011 Corvin tér 8.)

■ **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBERTŐL indulnak az Alkotóház kézműves programjai: **kerámia, kosárfonás, tűzzománckészítő és selyemfestő műhely.** Érdeklődni: Pilinger Zsuzsa, (06 70) 335-6283, Marczibányi Téri Művelődési Központ)

TANFOLYAMOK

Kreativitásfejlesztő önismereti tanfolyam kedd 17.30—19.00-ig. Vezeti Takács Bernadett iparművész, (06 30) 357-0235. Részvételi díj: 1500 ft/alkalom, 6000 ft/hó. E-mail: indivizual@axelero.hu. (Klebsberg Központ)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 3-án: Autóbuszos kirándulás Albertsára, Ceglédre és Tápiószentmártonba. 10-én: Mindenszentek hava, októberi jeles napok. Össze-jöveleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskört** tartunk kerületi irodánkban. Kávét, üdítőt, süteményt! (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** (Közeleti Mozgalom helyisége, 1024 Keleti K. u. 22., információ az októberi programokról: 275-0169, rögzítő is.)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Az októberi idők hónapja alkalmából a tagok életkoruk örömeiről és problémáiról beszélgetnek majd, hogy okuljanak és örüljenek a számukra fontos dolgoknak. Megemlékeznek az ötven évvel ezelőtti forradalomról, fejet hajtanak a hősök és harcosok előtt. A klubnapok októbertől 15 órakor kezdődnek. (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** OKTÓBER 4., 17.00.: Évadnyitó klubdélután és a további programok megbeszélése. (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030). OKTÓBER 21., 14.00.: A nagyváradi Kiss Stúdió 56-os emlékműsora (dokumentumok és versek). Helyszín: Tamás Alajos Közösségi Ház (1024 Rómer Flóris u. 4.).

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** minden csütörtökön 9–12.30-ig. A nyári élmények megbeszélése után lehetőség van jelentkezni az őszi kirándulásokra: az OKTÓBER 3-i Idők világnapja (Sopron, Balf, Nagycenk) és a NOVEMBER 29-i Advent Bécsben kirándulásra. Jogi tanácsadás minden hónap első csütörtökén 16 órakor: dr. Kovács Ilona jogtanácsos várja az érdeklődőket. A karácsonyi és szilveszteri programokról a klubirodán adunk részletes információt. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

■ **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUB:** Kéthetenként pénteken 15–17 óráig várja új és régi klubtagjait. A következő klubnap: OKTÓBER 6. (1022 Marczibányi tér 5/a)

KLUBOK

Kisgyermekesek klubja keddenként 10.00–13.00-ig a Tamás Alajos Közösségi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előtte jóga minden korosztálynak 9.00–10.00-ig. A belépés díjtalan. (1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 225-7956)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör**. Kávét, üdítőt, süteményt! (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub** krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig. Hozzártartozók részére problémaelemző beszélgetés minden hónap utolsó hétfőjén 15–17 óráig. Filmvetítés minden hónap második csütörtökén 15.45-től a II. sz. Gondozási Központban. (1022 Fillér u. 50/b)

■ **Bridzsklub** minden pénteken 18–22 óráig bridzsolni tudóknak. A részvétel ingyenes. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél, tel.: 397-3026, (06 30) 393-6948 vagy a helyszínen. (Klebsberg központ)

■ **MICVE KLUB** (1027 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445)

■ **FÉNY KLUB:** OKTÓBER 2., 18.00: Thai chi-erőgyűjtő és csakra gyakorlatok. Vezeti: dr. Czeke András. (1024 Moszkva tér 3., I. em. Tel. du. 315-0432 és (06 30) 984-4002)

Tudományról másként

A Jövő Iskolája a jövő tudományát a legmodernebb pedagógiai eszközök, személyre szabott, egyéni készségeket fejlesztő nevelési gyakorlat szeretettel meg a 6–18 éves diákokkal. Korosztályi bontásban, kis csoportokban az alkalmazható tudást, a kritikai szemléletet, az önálló gondolkodást kifejlődését segítik elő a foglalkozások. A Jövő Háza kiállításon felhalmozódott ismeretanyagot, például a legmodernebb genetikai kutatásokat vagy csillagászati ismereteket alternatív pedagógiai módszerekkel sajátíthatják el az ide látogató iskolai csoportok. Képzletbeli bolygóközi utazáson, a földönkívüliek felkutatásában vehetnek részt a gyerekek, és eddig ismeretlen, távoli bolygók felszí-

nét vizsgálhatják a legmodernebb technika segítségével. A biológia végtelen lehetőségeit és emberi határait vethetik össze a kritikus fiatal résztvevők.

Regisztrációs és információs telefonszám: 336-4090, e-mail: oktatasszervezes@jovohaza.hu. Bővebb információ a foglalkozásokról és a programokról a www.jovohaza.hu honlapon olvasható.



A Kájoni János Ferences Ház állandó foglalkozásai

■ **Gyerekeknek:** Mazsi-torna apróságoknak: kedd, csütörtök 16.30–17.30-ig (földszinti nagyterem).

■ **Néptáncoktatás** a 6–8 éves korosztálynak: kedd 16.30–17.30-ig (emeleti cserkészterem). **Kéz-műves foglalkozás** nagycsoportos óvodás és általános iskolás korosztálynak szombat 9.00–12.00-ig (emeleti zeneterem). **Baba-mama-klub** minden szerdán 10.00–12.00-ig (emeleti cserkészterem).

■ **Fiataloknak:** rajzoktatás csütörtök 16.00–18.00-ig (földszinti kisterem).

■ **Női alakformáló torna** (korosztálytól függetlenül): kedden és csütörtökön 8.00–9.00 óráig, 19.00–20.00-ig, illetve 20.00–21.00-ig (földszinti nagyterem).

■ **Nyugdíjas hölgyeknek:** életmód-tanácsadás és csonttritkulás-megelőző torna: kedden és csütörtökön 12.00–13.30-ig (földszinti nagyterem).

■ **Stretching** (nyújtó és lazító gyakorlatok hölgyeknek angol és magyar nyelven): csütörtök 14.00–15.00-ig (földszinti nagyterem).

■ **Operaénekesi mesterkurzus** az Opera Viva Egyesület szervezésében (változó helyszíneken): hétfő, szerda és péntek délután és szombat délután (érdeklődni lehet: pfa@pfa.hu).

■ **Cserkészlet:** hétfő és péntek délután, valamint szombat délután (emeleti cserkészterem), bővebb információ: treemail@freemail.hu.

■ **Zenetanítás és zenekari próba** a Parafónia együttes tagjainak A Zene Mindenkié Egyesület szervezésében (fogyatékkal élő fiatalok zenetanítása): hétköznap délután (emeleti zeneterem), bővebb információ: parafonia@dpg.hu.

(1025 Szilfa utca 4., tel.: 392- 5464, fax: 392-5463, e-mail: pfa@pfa.hu)

A Mindentudás Egyeteme

Oktober 2-án 19.30 órakor Szabó Miklós Katonai repüléstechnika és hadtudomány címmel tart előadást. Az előadásra a (06 30) 303-0310-es telefonszámon, illetve a www.mindentudas.hu oldalon lehet jelentkezni. Előtte 18 órától a Zrínyi Kiadó Honvédelmi témájú könyveinek bemutatója, repülőmakettek és repülő ereklyék kiállítása lesz látható a Magyar Roncskutatók és más gyűjteményekből. (Jövő Háza, Teátrum).



Új célok az első budai lövöldében



A dicső múlt

A Széna téri Mammutokkal szemben igazi őskövek vannak. Az egyik a buszvégállomás: egy darabka nemtörődöm 70-es, 80-as évek, örökre szóló ideiglenes bódékkal, dülöngélő talponállással, kültelki hangulatú parkkal. Hagyjuk is ezt, bizakodjunk, hogy hamar megválnak ettől a lelettől. Sokkal izgalmasabb a tér másik régisége, az egykori első budai céllövölde és a hozzá kapcsolódó budai városfalszakasz együttese.

Lefogadom, tíz budai polgárból kilenc nem tudja, milyen épület mellett megy el vagy leginkább álldogál a Margit körüti kocsisorban, amikor elhagyja a Széna teret és a Bakfark Bálint utca magasságát. Igénytelen kőfal és egy földszintes kis ház mellett fordulnak be a távolsági buszok, hogy azután a Varsányi Irén utcai végállomásukra beálljanak. Pedig itt egy darabka budai történelem látható, főleg, ha belülről, az udvar felől is szemügyre vesszük az épületet.

Az L alakú, szinte falusias külső homlokzat túloldalán a Varsányi Irén utca felől belépve az itteni sörkertbe (téli jégpálya) szigorú klasszicista belsőt találunk: a Margit körút oldalán két szinten, a Bakfark utca felől földszintes, dór oszlopos loggia látható. Ebben a házban működött az első budai lövölde, azaz a városi polgárság önvédelmi katonai klubja, s ezt fejezi ki a hagyományosan a férfiasághoz, harciassághoz és a katonai erényekhez kapcsolt dór oszloprend. A jón oszloprend kötődött a nőiesség képzetköréhez.

A XVIII. században, amelynek elején még tényleges városvédelmi szerepe volt a lövöldéknek és az itt gyakorlatozó polgároknak,

ezen a telken egy emeletes, oromzatával a mai Varsányi Irén, akkor Szegényház utca felé néző ház állt a helyi polgárok rendelkezésére. Erre az oromzatra büszkén ráfestették a hadi zászlókkal körülfogott budai városi címet. A középkori városfal tövében elhelyezett lövöldéhez épült hozzá 1826–27-ben a Kimmach Lajos építőmester által tervezett klasszicista, L alakú sarokház. Ekkor a céllövölde már vidám mulatságokat rendező, a társadalmi életnek helyet adó úri klubba alakult.

Tévedések elkerülése végett, a mai Lövőház utca nem erről az épületről kapta a nevét, hanem az utódintézményről, amely 1883-ban épült a Marczibányi tér fölött, mivel a régi Széna téri házat a mellette álló Szent János kórház vette igénybe.

1930-ban lebontották a barokk lövöldét, majd a II. világháború pusztításának áldozatul esett a régi Szent János kórház szintén XVIII. századi épülete, amelynek romjait végül 1950-ben hordták el.

A városfal maradványának kegyeletes megőrzése jellemző huszadik századi történet. Először 1936-ban helyeztek el táblát a megmaradt falszakaszba építve, amely, csakúgy mint a Bécsi kapu téri heroikus női szoboralak, Buda 1686-os hősiekszelésének állított emléket. A tábla és a vá-

A dicső jelen

Csak állunk és csodálkozunk a 18. századi lantművésznek emléket állító tábla alatt. Szemben velünk étterem hirdeti magát, s bár unottan erre villamosozunk a hét szinte minden napján, szégyenszemre hírét sem hallottuk mindeddig a szemközti kisvendéglőnek. Első tévedésünket ezennel ki is pipálhatjuk, hiszen a Városlátó távrolról sem tipikus kisvendéglő, bár a gyanútlan járókelő könnyen annak gondolhatná. Ennél azonban összetettebb a kép, egyszerre érvényesülő otthonossága és eleganciája révén a Városlátó vendéglő inkább egyfajta köztes állapotot képvisel a családias hangulatú kockásabroszosok és az elegáns, üzleti ebédek lebonyolítására is alkalmas dísztermek között. A falakon sorakozó fotográfiák — egy ősrégi masinával dolgozó vándorfotográfus képei — és a zölden világító abszintos üvegnek támasztott illemtankönyv ugyanúgy részei a hagyományosnak nem mondható dekorációnak, mint az étterem hátsó traktusában árválkodó pianínó és az elkerített gyerekarok, amelyek természetesen nem csak díszítő funkciókat töltenek be. Az effajta leleményekkel persze nem árt az óvatosság (ki ne látott volna már karácsonyfamód túldíszített étterembelsőt?!), a Városlátó eklektikája azonban működik. Legnagyobb örömeinkre hasonlóképpen jól működik az étlap kínálta eklektika is, noha sült és rántott eklektika helyett inkább örmény ételkülönlegességeket kóstolgatunk. Először is töltikével ismerkedünk, amely nem a szomszédban lakó dundi kislány gúnyneve, hanem egy belül hús (a bárányhúsból készült töltelékét bazsalikommal, kakukkfűvel és szerecsendióval ízesítik), kívül szőlőlevél étvágygerjesztő, melyhez tejfőlös-kapros mártás is dukál. Az „Eszik mama túrós csuszás csirkebecsináltjának” összetevőivel már korántsem voltunk ilyen szerencsések, igaz, a tulajdonosoknak is nehéz dolguk akadt, hisz a receptet még velük is csak hosszas unszólásra





A kép 1930-ban készült, amikor a barokk szárnyat elbontották.

rosfal bemutatása egybeesett a Vérmező sarkától a mai Bem térig húzódó budai városfal bizonyos szakaszainak feltárással és egyúttal Buda visszafoglalásának hőstétere emlékeztetve a nemzeti önbecsülés duzzasztására is szolgált. 1957-ben a megsérült tábla helyett az eredeti szöveget pótló új táblát állítottak; nyilván a jól hangzó *felszabadítás* szó tetszhetett meg a fővárosi tanácsban, hiszen a múlt értékeinek védelméről a megsérült, de helyreállítható pompás barokk régi Szent János kórház esetében hamar megfeledeztek. P. VENDELIN



volt hajlandó megosztani az ötletgazda, akit az étlap rejtelmesen csak „néves vidéki séfként” említ. A titoktartás kötelez, s mi sem nagyon kérdezősködünk tovább, annyit azonban még sikerül kiderítenünk pincérünkötől, hogy az ételek elsősorban az étterem tulajdonosainak kedvencei, otthoni ízei, illetve a rokonok és barátok bombabiztos receptjei közül kerültek ki.

A fokhagymás natúr bordát, amely jó szomszédjaival, a sült szalonnával (sliced baconnal) és a kolbásszal szerepel együtt a tányéron, nemcsak krumplipüré, de Zoli nagymamájának bölcselése is kíséri. Ha minden hozzávaló finom, az ételt sem lehet elrontani — vallotta az étlapon is megidézett asszonyosság, s bölcs szavaival nyilván Eszter nagymamája is egyetérthetett, aki ezen a szép napon egy nem mindennapi édességgel, a verbászi meggyespiteivel kedveskedett nekünk.

P. VENDELIN

Még egyszer a Margit körúti Lottó-házról

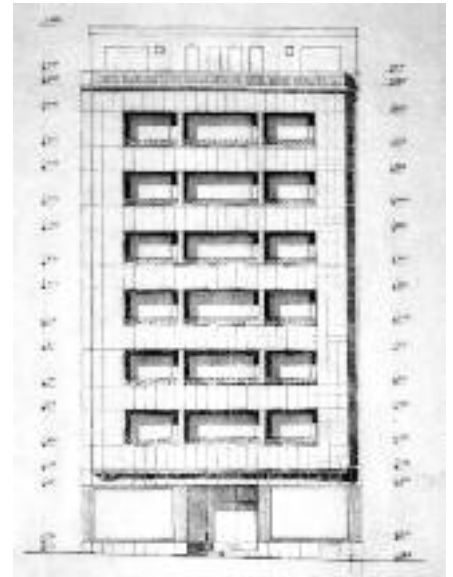
A Margit körúti 27. szám alatti első Lottó-ház történetével ez év elején már foglalkoztunk. Most azért nyúlunk vissza ehhez a témához, mert egy nemrég felbukkant adat egészen átrajzolta e házról és történetéről kialakított képemet.

Ezt a körút házsorába harmonikusan illeszkedő épületet 1958 szeptemberében adták át, s egyike volt a Margit körút foghíjtelkeire 1956 után felépített rendkívül igényes háznak. A magyar építészettörténet és e sorok írója is úgy tekintett ezekre a modernista alkotásokra, mint az 1957 után liberalizálódó építészgondolkodás dokumentumaira, amelyekkel a Kádár-rendszer kirakatépítészete egy pár éven keresztül igényesen járult hozzá Budapest arculatának formálásához. A tervezők elkezdhettek a szocreál tónusra tekintetni, sőt, a két világháború közötti lakóházak stílusát vették alapul, az akkori lakások alaprajzát és szerelvényeit másolták. Maga a korabeli szaksajtó is felfigyelt ezekre a sajátosságokra: óvott az *egyénieskedéstől*, és bizonyos *építészeti normák* betartását követelve végül is hozzájárult ahhoz, hogy ez a nagyon pozitív intermezzo a város építészetében hamar, már a 60-as évek elején lezáruljon.

Az általánosan elterjedt nézet szerint az 1951-es építészkongresszus befagyasztott minden olyan, a 40-es évekből megörökölt tendenciát, amely még a korszak nyugati építészetével haladt párhuzamosan, majd következett a szocialista realizmus, a szovjet típusú klasszicizáló birodalmi építészet, amelynek vasszigora Sztálin 1953-ban bekövetkezett halála után enyhült ugyan, de az ekkor készült kevésbé vonalas épületek megvalósítására is a forradalom után kerülhetett sor. Azután jött a Kádár-rendszer, amelyik ön-legitimálási szándékkal is engedte a nyugati fejlemények beszűremlését ezen a fronton, és következett az a pár esztendő, amelyről fentebb írtunk.

Nos, az 50-es évek építészettörténete nem olyan sablonos, mint gondoltuk. A most előbányászott tervek és adatok, melyekért hálával tartozom Csáki Tamás barátomnak, azt bizonyítják, hogy az első Lottó-ház megépült modernista terve pontosan akkor készült, amikor a ház meg nem valósított szocreál tervváltozata: 1952 végén, 1953 elején. Azaz, nem az OTP Lottó-igazgatósága építtette a házat és nem az építészeten a Kádár-éra hajnalán lengedező enyhébb szelek hozták vissza a harmincas évekből ismert építészeti formák és a tervezőasztalokon tovább éltek; noha Rá-

kosi alatt nem valósulhattak meg a tervek, de amikor lehetőség nyílt a kivitelezésre, akkor 5–6 év elteltével ezeket vették elő. Tehát nem újjászületésről, hanem túlélésről van itt szó: nem 10–15 éve elfelejtett lakásformák, szerelvények (kilincsek, zsanérok, levélbedobó-nyílások stb.) retrója valósult meg, hanem az egész szocializmus egyik jellemző vonásával van itt is dolgunk: a tervezés és a kivitelezés befejezése közti nem ritkán évtizedes eltolódásról, amelynek politikai-anyagi okai voltak, vagy egyszerűen az állami bürokrácia szerencsétlenkedése, tehetetlenkedése.



A most előkerült, 1953-ban készített „általános műleírás”-ból megtudható, hogy az épületben 12 kétszoba-hallos, 2 kétszobás és 6 garzonlakást terveztek eredetileg is, mégpedig úgy, hogy a 2 kétszobás lakás a lapostető fölött létesített szinten egy középre helyezett szárítóhelyiséget „ölelt” át. Az egyes emeleteken lévő két kétszoba-hallos lakást a véglegesnek megfelelően 64,5 m²-esre, az emeletenként egy-egy garzont 30 m²-esre tervezték. Az is az 1956 előtti tervezést mutatja, hogy még — a hivatalos előírásoknak megfelelően — óvóhellyel látták el a házat a pince szintjén.

E műleírásból tudjuk meg azt is, hogy azt a két üzemhelyiséget, amelyet később az OTP bankfióknak és Lottó-kirendeltségnek használt, eredetileg mérték utáni szabóságnak és mérték utáni cipészetnek szánták. Érdekes egybeesés: a Szabad Nép 1948. március 23-án a kisiparosok körében készített interjúkat az államosítás rémhíreiről. A cikk egy pékmester szájába adja a pártvezetés álláspontját a kisipar államosítását illetően: „Az államnak nincs szüksége a szabó tűjére vagy a cipész dikicsére”. És valóban: bizonyos iparágakban továbbra is működhettek maszekok. A mérték utáni szabóságokra és cipészetekre pedig kifejezetten szükség volt, hiszen a konfekción kívüli öltözködés utáni igény, ahogyan a hallos lakások iránti sem, nem veszett ki az államosítással.

ROSTÁS PÉTER

A győri Váczy Péter-gyűjtemény

Örömmel fedeztük fel és mutattuk be a kerületünkben élt Radnai Béla gyorsíró, majd Borsos Miklós szobrászművész győri állandó kiállításait, most szólunk harmadikként Váczy Péter gyűjteményéről, amely Győr központi negyedében, a Széchenyi tér szomszédságában, a Nefelegcs közben található.

Váczy Péter (1904–1994) történészprofesszor a Felvidéken született. Egyetemi tanulmányait Párizsban, Londonban, Rómában és Zürichben végezte. 1937-től a budapesti Pázmány Péter egyetem tanára volt. Ahhoz a neves történettudós társasághoz tartozott, amelynek a harmincas, negyvenes években az újabb magyar történelem professzora a tudós és kitűnő előadó Székely Gyula volt; a középkori történelmünk forrásainak kritikai feldolgozója és gazdaságtörténetünk kutatója Domanovszky Sándor; az oklevéltan és a magyar diplomatika tanára Szentpétery Imre; a középkori írásbeliség összehasonlító történetének előadója Hajnal István volt. Váczy a kora középkor, a humanizmus és a reneszánsz magyar és egyetemes történelmével foglalkozott. Én abban a szerencsés helyzetben voltam, hogy Váczy Péternek és tudós társainak néhány előadását hallgathattam. Sokan voltak abban az időben olyanok, akik a számunkra kötelező nyelvészeti stúdiumok mellett érdeklődéssel benyithattunk más tudományágak professzorainak előadásaira és tanulhattunk tőlük.



Tabernákulum a Felvidékről, XVII. század



Kínai sírfigura a X. századból

Váczy Péter tudományos munkája mellett művészettörténeti érdeklődésének kielégítésére értékes, szép tárgyakat gyűjtött, amelyeket Győr városának adományozott, és így hozzájárult ahhoz, hogy ezek a nagy-közönség számára is hozzáférhetők és élvezhetők legyenek. A gyűjtemény nagy része XV–XVIII. századi bútorkból, iparművészeti és képzőművészeti alkotásokból áll. Ezeket egy rövid cikk keretében felsorolni nem lehet, egy-két tárgyat azonban — az európai reneszánsz kiváló alkotásai — említsünk meg. Ilyen a dús faragású olasz tálalószekrény, a felvidéki tabernákulum, a spanyol csontberakásos íróasztal vagy egy szép kabinet-szekrény. Igazi ritkaság a VII. századból fennmaradt kínai háromszínű színes sárörző katona szobra. A kiállítást teljessé teszik az üveg-, ezüst- és bronztárgyak gyűjteménye, a művészi festmények és a keleti szőnyegek.

A gyűjtemény egy értékes műemlék-épületben nyert elhelyezést. Széchenyi György győri püspök 1666-ban az elaggott rászorultak részére alapítványt létesített, és házat vásárolt számukra, amelyet a következő évszázadban emeletesre bővítettek, és hozzáépítettek egy templomot is. A szép épület két önálló reneszánsz ház együttese, amelynek különösen szépek a földszinti dongaboltozatos helyiségei és az oszlopos belső udvara.

SZÉKELY IMRE

EMLEKTÁBLÁINK

Járjunk nyitott szemmel!

A Margit körút 58. számú házban egy nagy-méretű fehér márványablak a magyar és a lengyel címer alatt a következők olvashatók:



*E házban élt 1937–1966 között
vitéz Baló Zoltán honvéd ezredes,
posztumusz vezérőrnagy,
a II. világháború alatt
hazánkba menekült
lengyel és francia katonák
befogadásának megszervezője*

*Állította a
HM Hadtörténeti Intézet és Múzeum
2002-ben*

Az emléktábla magyar szövege után lengyelül is olvasható a megemlékezés.

A mindig baráti magyar-lengyel kapcsolat közel ezeréves hagyománya a XX. században is tovább élt. A II. világháborúban 1939. szeptember 1-jén Németország megtámadta Lengyelországot. A német diplomácia erőteljesen követelte, hogy a Wehrmacht csapatait engedjük átvonulni hazánk területén. Teleki Pál kormánya azonban szembeszállt Hitler akaratával, nem engedték át a német hadigépezetet, sőt, több mint százezer lengyel menekültet befogadtunk. Az ő számukra menekülttáborok, iskolák, baráti társaságok létesültek az állandó német tiltakozások ellenére. Hazánk területén a lengyel intézmények 1944. március 19-ig, a német megszállásig fennmaradtak. A lengyel és más nemzetiségű menekültekért ezekben az években id. Antall József és O'sváth László mellett sokat tett Baló Zoltán honvédezredes is.

SZÉKELY IMRE

Az Ágnes

Hogy ki volt a névadója a Margit körúti cukrászda-eszpresszó együttesnek, azt homály fedi, de egy 1940-es adattár tanúsága szerint a háború előtt a körút 50–52. száma alatt a hentestől a fodrászig, az illatszertártól a tisztítóüzemig sokféle szolgáltató működött, de az Ágnes már a népi demokrácia terméke volt

A presszó helyének megválasztása Buda szívében ideálisnak mutatkozott, mert nemcsak kulinális élvezeteket nyújtott a sok apró asztallal, székek ellátott, hamar közismertté vált színfolt, hanem az innen-onnan, egy fél órás kára becspepent ismerősök találkozóhelye is lett. Fagylalt, sütemény, kávé és néhány rövidital szerepelt a ét- és itallapon. Jómagam gyerekként fagylaltban voltam érdekelt, amely korántsem hasonlított a mai krémesen lágy, széles választékú nyalánsághoz. Fő alapanyaga a jéggé dermedt, kőkemény víz volt, csokoládé-, vanília-, citrom- és eperízítésben.

Előnye az volt, hogy jó sokáig eltartott a nyalogatása potom ötven fillérért gombócként. Általában két gombócra valót sikerült kicsalogatni a szülő pénztárcájából. Nagyobb mennyiséget nem is mértek egy tölcsérre, saját és más ruhája bepiszkolásának megelőzése érdekében. Aki be akart lakmározni a finom édességből, annak le kellett telepedni a pirinyó asztalhoz, és fémkehelyből kanalazgathatta a hűsítő nyalánságot.

A felnőttek jobbra kávé ittak, amelyet a háborút követő időkben sokáig szimplának vagy duplának neveztek, jelezvén, hogy kisebb vagy nagyobb adagra tartanak igényt. A jobb módú vendégek, akik a szimpla, illetve dupla kifejezés alatt kávéért tettek, nem a zaccon többször átpréselt fekete lötytyöt, nyomatékul egy forintot tettek a blokk alá. A szemfüles presszós nő — megérezvén az érme keménységét — szó nélkül, egy nyájas mosoly kíséretében teljesítette a kuncsaft óhaját.

Voltak törzsvendégek is, kezdetben inkább a gyenge pénztárcájúak közül, akik a



háború utáni fűtetlen lakás helyett a presszó melegét választották. Egy szimpla mellett, kezükben egy újsággal egész délutánokat elücsörögtek. A szimpla soha nem fogyott ki a csészeből, egy-egy korty sokáig elpihent az üvegpohár alján, nehogy a fürge kiszolgáló kisasszony egy gyors mozdulattal elkapja azt, és az asztalt egy mozdulattal átörölve további költsékezésre buzdítsa a vendéget. Idővel a felszolgálónők megismerték ezeket a nap mint nap látott, ám kispénzű törzsvendégeket, akik bár szerényen, de megtoldották a szimplát egy kis borralóval, így őrizvén meg maradványukat. Nagy forgalom, nyüzsgés esetén hátravonultak, mikor a gazdagabb kuncsaftok helyet kerestek maguknak az asztaloknál.

Teltek, múltak az évek, a fagylaltárusítás egyik napról a másikra megszűnt. A sütemények választéka gyérült, és egyre kevésbé lehetett frisset kapni. Életszínvonalunk és -korunk emelkedésével előtérbe kerültek a röviditalok, férfiaknak rum, nőknek konyak, mely nem a francia honból származó szeszes italt, hanem a Lánchíd nevű jó magyar terméket jelentette, amitől azért nagyobb adag elfogyasztása után tisztességesen be lehetett rúgni.

Az Ágnes népszerűsége a profilváltás után sem csappant, de a nagyobb bevételt hozó termékek ellenére sem tudott a főútvonalon lévő, állami kézben működött presszó fennmaradni. Kár érte. Szinte egyik napról a másikra zárták be.

A helyén most egy szendvicseket árusító bolt működik.

VARGÁNÉ TOLDI SAROLTA

Ízletes könyvbemutató

Gusztusos, sőt, ínycsiklandozó kötetet tarthat kezében az olvasó, ha *Juliet Harbutt és Roz Danny Sajtok enciklopédiája* című könyvébe lapoz. Számunkra, a trappistán és mackósajton nevelkedett egyszerű halandók számára már a tartalomjegyzék végigböngészése is hihetetlen élmény, hiszen ennyiféle-fajta sajtot nemhogy felsorolni, de elképzelni sem igen tudnánk. Az első részben a sajt készítés fortélyaiiba enged bepillantást a szerző, a következőkben nemzetiség szerint ismerteti meg bennünket a francia, belga, svájci, holland, német és még számos náció sajtkülönlegességeivel. A könyv harmadik része egy színes fotókkal illusztrált szakácskönyv, amelyből mi magunk is elsajátíthatjuk az édes, sós vagy éppen pikáns ízű sajtételek elkészítését.



A könyv bemutatóján Váncsa István alkalmi sajtszakértőként szórakoztatta hallgatóit a finom tejtermékkel kapcsolatos anekdotákkal a történelem előtti időktől napjainkig. Elismeréssel szólt a valóban rendkívül gazdag kötetéről, amelyben ugyanakkor szívesen látta volna a szagosabb sajtok képviselőinek ismertetőjét, mint például a pálpusztait és a kvarglit, hiszen ezek is népes rajongótáborral rendelkeznek hazánkban. A könyvben külön fejezet foglalkozik a sajt és a bor együttes élvezetével. Bár Váncsa szerint nem illenek össze, de mint mondta, a kötet olyan gyönyörű, hogy lapozgatásához feltétlenül ajánlja valamely nemes borfajta kóstolgatását.

Juliet Harbutt: Sajtok enciklopédiája Roz Danny receptjeivel. Fordította: Gálvölgyi Judit. Glória kiadó, 6490 Ft.

PÉTER ZSUZSA



Kárpótolta a tanítás

A természetvédelmi terület határán, sokak által irigyelt környezetben él dr. Kiricsi János egykori úszóbajnok, a pillangózás specialistája.

Társasházukhoz ugyanis a Csalán utcából száz lépcsőn kell felmenni, a Nagybányai útról ugyanennyit lefelé. Aki felküzdte magát odáig, annak felejthetetlen panoráma a jutalma. A nem mindennapi látványt nyújtó teraszon beszélgettünk.



— Szüleimnek a II. világháborúban Nyugat felé kellett menniük, így én az ausztriai Traunsteinben láttam meg a napvilágot — mesélte a Testnevelési Egyetem úszó tanszékének munkatársa. — 1948-ban jöttünk vissza, szüleim örültek annak a pünkösdfürdői strandon talált szobának is, ahol meghúzhattuk magunkat. Így én szó szerint a strandon nőttem fel, ahol a pillangózás kivételével valamennyi úszásnemet autodidakta módon sajátítottam el.

A Kiricsi család 1956 után már az Andrásy úton lakott. 1958-ban a tizenhárom éves, de már 182 centi magasra megnőtt leányke egy alkalommal gondolt egy merészt, és meg sem állt a Budapesti Honvéd Tüzér utcai uszodájáig, ahol éppen a világhírű delfinkirály, *Tumpek György* lett az edzője.

— Négy évvel később már a válogatott keret tagja lehettem, s minden gondolatommal az 1964-es tokiói olimpiára készültem. Be is kerültem a tizennyolc, olimpiai részvételre kijelölt úszó közé. Nagy lelkesen elkezdtem japánul tanulni, az olimpiai formaruhám is készült. Emlékszem, ötszáz forinttal nekünk is hozzá kellett járulni. Alig néhány nappal az indulás előtt szóltak, hogy az előzetesen kijelöltek közül egyedül én nem utazom. Persze, az is kiderült, miért nem. Odafönn ugyanis elhatározták, hogy egy tizenkét tagú KISZ-küldöttség is a csapattal tart. Mivel a repülőre csak száznyolcvanötven fértek fel, így sportáganként egy-egy emberrel csökkenteni kellett a létszámot. Mivel a válogatott akkori edzője, *Sárosi Imre* nem különösen kedvelt, rám esett a választás.

Ez a mellőzés derékba törte Kiricsi pályafutását, aki ugyan még 1970-ig válogatott volt, ám a csalódást a Tokiót követő években már nem tudta kiheverni.

— Visszagondolva versenyzői korszakomra, nagyon tisztán és világosan látom, milyen fontos az edző szerepe. Meggyőződésem szerint sokkal többre is vihettem

volna, amennyiben valaki keményen és következetesen nevel, megfog és irányít. Bár a serdülő és ifjúsági bajnoki aranyérmek után, 1962-ben, '63-ban és '64-ben egyaránt felnőtt bajnoki címeket szereztem, jelentősen megjavítottam *Tumpek György* Melbourne-ben bronzérmét jelentő 2:22.9 perces rekordját, ennél jóval többet elérhettem volna. Hogy valójában mennyit is, az im-

már örök rejtély marad, hiszen 1964-ben felvettek a TF-re, ahol 1968-ban diplomát szereztem. Olyan úszó máig sincs, aki a nappali tanárszakra végzett, s utána még két évig válogatott szinten versenyzett.

Az ifjú diplomás az MTK Sportiskolájához került, de a sok cigarettafüstös értekezlet, a rengeteg kötöttség miatt másfél év múlva odébbállt. A XI. kerületi, Soproni úti Általános Iskolában viszont nagyon szép hét esztendőt töltött el.

— Az iskolának hatszáz tanulója közül legalább négyszázat a testnevelési órákon kívül is jól megmozgattam a délutáni sportköri foglalkozásokon. Rettenetesen élveztem, a munkabírásom pedig határtalan volt: szerdánként például tizenhárom egy-egy órát követő órát tartottam.

Azután egy másik korszak következett. Kiricsit ugyanis 1976-ban hívták a TF úszó tanszékére, de akkoriban kereste meg őt Széchy Tamás is. Nem volt könnyű döntés.

— Májig is óriási megtiszteltetésnek tartom Széchy invitálását, de azzal is tisztában voltam, hogy vele dolgozni egyenlő azzal, hogy a következő évtizedekben az uszodában élek. Mivel a lányaimat nemcsak fényképen szerettem volna látni, ezért a TF mellett döntöttem. Úgy gondolom, jól válasz-



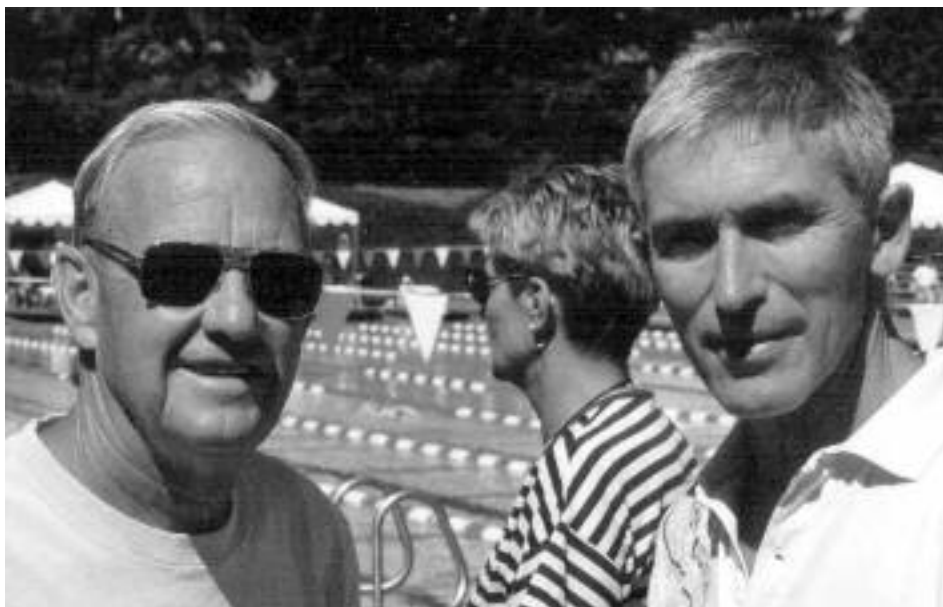
Oktatás közben

tottam, hiszen az oktatásban is ki tudtam teljesedni. Mindig igyekeztem a legmodernebb oktatási módszereket követni. Különös figyelemmel kerestem az úszástanítás és -edzés kritikus pontjait és azokra a megoldásokat. Gyakorlófüzeteket, majd egyetemi jegyzetet írtam, s mind a mai napig olvasom a szakirodalmat, elsősorban a német nyelvű szakkikkeit.

A civilben számos sportágnak — sí, vitorlázás, kerékpár, bűvárkodás — hódoló sportemberhez természetesen különösen közel áll saját sportága, az úszás. A budapesti Európa-bajnokságért otthagya nyaralását, s minden nap ott ült a margitszigeti lelatón.

— *Kovács Ági* óriási volt, s nem is elsősorban a három bronzéremért, hiszen ő már előzőleg olimpiai, világ- és Európa-bajnoki címeket szerzett. De ahogyan az érmeinek örült, az minden elképzelést felülmúlt. A pályafutásának felszálló ágában lévő *Cseh László* pedig mindenkit elragadtatott. El kell mondanom, olyan fizikai képességei sok embernek vannak, mint neki, de ilyen lelki és akaratereje viszont csak nagyon keveseknek. Ez emeli őt egészen kivételes magasságokba.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY



Gary Hall olimpiai bajnok társaságában

DZSÚDÓ A KODÁLYBAN. A Budai Ifjúsági Sport Egyesület (BISE) immár nyolc éve dzsúdó- és dzsiudzsicu-oktatással foglalkozik a kerületben. Az egyesület felvételt hirdet 6–16 éves korig fiúk és lányok részére. A dzsúdó — mint a NAT része és olimpiai sportág — kitűnő testnevelési és jellemfejlesztő módszer mindenki számára, de különösen alkalmas a gyermekek testi és lelki fejlődésének elősegítésére. Az edzések helyszíne: Kodály iskola (1022 Marczibányi tér 1.). Jelentkezés az edzéseken, illetve Czikmántory Péter edzőnél a (30) 922-3655-ös telefonszámon. Edzésidőpontok: hétfőn, szerdán és csütörtökön 16.20–17.20 óráig ovisoknak, ugyanezeneken a napokon 17.20–18.40-ig iskolásoknak. www.bise.hu, www.jiujitsu.hu

FUSS A KERÜLETBEN! A II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum Szabadidős Futó Clubja általános és középiskolás gyerekek számára edzési és versenyzési lehetőséget biztosít több futószámban is (valamint triatlon- és duatlon-előkészítő csoport). Teljesen amatőrök, fogyni vagy életmódot váltani vágyó felnőtt emberek jelentkezését is várják edzéseikre.

A gyermekfutóedzések időpontja: keddenként és csütörtökönként 16 óra és 17.30 között a Kolozsvári Tamás utcai sportpályán (1023 Kolozsvári Tamás utca 11–13.). Öltözési és zuhanyozási lehetőség a helyszínen. Érdeklődni lehet a (06 30) 933-7708-as telefonszámon vagy a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrumban Lukács Edinánál.

KERESSÜK A JÖVŐ BAJNOKAIT! Folytatódnak a vízilabdaedzések Pünkösdfürdőn, ahová 1995 és 1998 között született lányokat várnak női vízilabda-előkészítő csoportokba. Csatlakozhatnak más korosztályok és fiúk is. Cím: 1039 Királyok útja 281–289. Jelentkezni Kovács Juszttinnál lehet kedden és csütörtökön 15–16 óra között a helyszínen, vagy a (06 70) 524-1213-as telefonszámon. Szeptemberben az edzési időpontok változhatnak. Minimális úszástudás szükséges.

IFJÚ VÍVÓKAT KERESNEK. A Vasas Sport Club Vívó Szakosztálya felvételt hirdet 9–12 éves fiúk és lányok részére. Jelentkezés szeptember 4-től 15 és 18 óra között a klub Pasaréti úti vívótermében Halla Péter és Somlai Béla edzőknél. Cím: 1026 Pasaréti út 11–13. További információ: Szlovenszky István, tel.: (06 20) 344-1310.

TEREPDUATLON a Hármashatár-hegyen. A Hármashatár-hegyen tartják október 7-én szombaton a X25 Terepduatlon Országos Bajnokságot. Távo (terepfutás — hegyikerékpár — terepfitás): 10–25–5 km (felnőtt, senior, veterán és 2 fős váltók), rajt 10.40-kor; 5–12–2 km (ifjúsági és hobbi), rajt: 11.40-kor; 2–5–1 km (serdülő és gyermek), rajt: 15.00-kor. A verseny védnöke Kropkó Péter. További információ: www.3x2s.hu, tel.: (06 30) 520-4969.

Villámformában

Az idei versenyszezonban is szép eredményeket értek el a Villám SC triatlonistái, a lelkiismeretes téli alapozás és a tavaszi felkészülés meghozta gyümölcsét. A nyár nagy részét a Margitszigeten, jó hangulatban, edzéssel töltötték a gyerekek, de az edzőtáborokból is kellemes élményekkel tértek haza.

A szezonban gyakran állhatott piros-fejete mezes Villám SC-s sportoló a dobogó három fokára. Karcagon, az újonc lány kategóriában a dobogós helyezeket mind „villá-

Nyár közepén Balassagyarmatra utaztak edzőtáborozni, ez a XX. Nemzetközi Palóc Triatlon versennyel zárult. Itt az egyéni versenyeken kívül a váltóversenyek is izgalmat hoztak. A mezőny erős volt, a verseny szoros, ami csak növelte a győzelmek értékét. Az újonc fiú váltó I. helyezést ért el (Bem Norbert, Lőrincz László, Kovács Árpád). A gyermekkategória lány váltócsapata hatalmas izgalmat és örömet szerzett a II. helyezéssel (Pap Eszter, Horváth Zsannett, Szabó Adrienn).

Idén nemzetközi versenyen is megmérették magukat a gyerekek. Az ausztriai St. Pöltenben és Innsbruckban versenyeztek és



mosok” (Hargittai Henrietta, Fuchs Renáta, Fuchs Dóra) szerezték meg. A fiúknál Bem Norbert első, Pap Dávid második helyezést ért el. Kaszón, az Országos Bajnokságon a lányok (Fuchs Renáta első, Hargittai Henrietta második, Fuchs Dóra harmadik lett) szintén megszerezték a dobogós helyezéseket. A fiú újonc kategóriát a kerületben lakó és az Áldás utcai iskolában tanuló Pap Dávid nyerte, a második helyen Bem Norbert végzett. Pap Eszter a versenyen megszerezte az aranyjelvény minősítést. A duatlonversenyeken szintén remekeltek a gyerekek, ahogy az ezt követő triatlonversenyeken is.

hozták el a legjobb helyezéseket. Az utazást az ismert autóversenyző, Zengő Zoltán finanszírozta.

A szezon a triatlongálával zárult szeptember 17-én. A nyár folyamán sokan jelentkeztek az egyesület által szervezett sporttáborba, ahol megismerték és többen megszerették ezt a változatos sportágat. Remények szerint a téli hűvös, borongós időszakban is kitartanak, és a jövő szezonban elindulhatnak első duatlon- és triatlonversenyükön. A sportág iránt érdeklődők a (06 20) 315-6069-es telefonszámon kaphatnak felvilágosítást.

SZC

Mozdulatművészeti továbbképzés

Berczik Sára mesteredző, koreográfus, a modern sportgimnasztika anyja, a Budai Táncklub művészeti vezetője volt. Esztétikus testképzési módszerének alapjait ismeretik meg a résztvevőkkel, ezzel kívánva továbbadni a mozdulatművészet tradícióját gyakorló óvónők, tanítók, tanárok részére.

■ **Helyszín:** a Csokonai- és Nivódíjas Budai Táncklub, 1027 Budapest, Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992.

Időtartama: 18 óra, amely a következőket tartalmazza:

- **Elméleti órák száma:** 2×2 óra = 4 óra szombat délelőtt; 1×2 óra = 2 óra bármely délutáni művészitorna-óra keretében (egyéni egyeztetés).
- **Gyakorlati órák száma:** 2×3 óra = 6 óra hospitálás (a résztvevők igénye szerinti egyeztetéssel); 1×2 óra = 2 óra tevőleges gyakorlat szombat délelőtt; 2×2 óra = 4 óra kondicionáló tornaórán való részvétel (egyéni egyeztetés).
- **Jelentkezési határidő:** október 13. A továbbképzés részvételi díja 15 000 Ft, amelyet a jelentkezést követő egy héten belül kell befizetni.

A kurzust a Nemzeti Kulturális Alap Táncművészeti Szakmai Kollégiuma támogatja.

Rend lesz a Mammut környékén...

...ígéri a kerületi közterület-felügyelet vezetője, *Vajthó Gábor*. Az elmúlt hetekben csökkent a szabálytalan közterület-foglalók száma, a két Mammut közötti területen azonban továbbra is gondot okoznak a rossz helyen parkoló és a rakodó gépkocsik. A közterület-felügyelet mielőbb rendet szeretne tenni, de az avarégetés szabályait megszegők ellen is határozottabban lépnek fel.

Az illegális közterület-foglalás visszaszorításáért augusztustól akciót indító közterület-felügyeletnek az elmúlt hetekben már csak néhány bírságot kellett kiszabnia.

— Úgy tűnik, használt a szigorú fellépés, hiszen ezzel együtt az engedélyért folyamodók száma jelentősen megnőtt — tájékoztatott Vajthó Gábor, a Közterület-felügyeleti csoport vezetője. Elmondta, hogy ettől függetle-



nül továbbra is figyelnek a közterület szabályszerű használatára.

A felügyelet vezetője szerint szintén komoly feladat a Lövház utca két Mammut közötti szakaszának rendbetétele. Korábban előfordult, hogy egy szombat délelőtt legalább százszor intézkedtek a szabálytalanul várakozókkal szemben, mégsem volt kellő foganatja. Tekintettel az egyre több lakossági panaszra, a felügyelők ezen a hely-

színen néhány napja nem élnek a figyelmeztetés lehetőségével, hanem szigorú fellépéssel és büntetőcédulával „jutalmazták” a szabálytalankodókat. A kezdeti tapasztalatok jók, az autósok mindinkább figyelembe veszik a tiltó tábla jelzését.

— Az őszi időszakra tekintettel a közterület-felügyelet a Pesthidegkúton szolgálatot teljesítő munkatársát jelölte ki a szabályta-

lan avarégetés felügyeletével — emelte ki Vajthó Gábor. Hornácki Barnabás közterület-felügyelőnél hétfőig is bejelentést tehetnek a tiltott égetést észlelők a (06 70) 333-8936-os telefonszámon.

A közterület-felügyelet munkájáról további információ található a folyamatosan frissülő saját internetes oldalunkon: www.2keruletkozterulet.shp.hu, ahol egyes ügyek is közvetlenül is intézhetők. Levelezési cím: Bp. II. Kerületi Önkormányzat Közterület-felügyeleti Csoport, 1024 Lövház u. 26., tel./fax: 316-2688., központi e-mail: kozterulet@masodikkerulet.hu

Az avar és kerti hulladék-égetés szabályozásáról szóló 17/1992. (XI.16.) kerületi rendelet szerint avar, kerti hulladékot égetni csak száraz állapotban és a tűzvédelmi előírások megtartása mellett, kizárólag október 1. és április 30. között, hétköznapokon, 10 és 18 óra között szabad. Közterületen égetni tilos. Kerti hulladéknak minősül a száraz lomb, nyesedék, illetve gally, elszáradt növény, gyümölcs.

Fővárosi döntés a Moszkva térről

A nyári szünetet követő első ülésén, augusztus 31-én a fővárosi közgyűlés fennállásának legrövidebb ülését tartotta, alig három óra alatt mind a közel hatvan napirendi pontot szinte vita és hozzászólás nélkül fogadta el. A választások előtti utolsó ülésre szeptember 7-én került sor, ahol a városatyák elfogadták a II. kerületi önkormányzat által a Moszkva térre készített szabályozási tervet.

sárolhassanak. A pályázatok elhúzóására való tekintettel és a zárt térben keletkezett tüzek oltásában részt vevő személyi állomány biztonságosabb feladatvégrehajtása érdekében a fővárosi önkormányzat a tűzoltó-parancsnokság igényei szerinti eszközök beszerzéséhez soron kívül biztosítja ezt az összeget.



A közgyűlés döntése szerint 2007. január 1-jén megkezdődhet a Szabadság híd várhatóan két évig tartó felújítása, amelyre a 4-es metró építéséhez kapcsolódva kerül sor. A villamosközlekedés megmarad a hídon. A felújítással egy időben a közmű-rekonstrukciók is elkészülnek, többek között mintegy 440 millió forintért a köz- és díszvilágítás rekonstrukciója is. A hídfelújítási munkák akkor kezdhetők meg, ha a metróépítés kapcsán lezárják a Fővám teret és a Szabadság hidat is. A munkálatok csaknem ötmilliárd forintba kerülnek. Ötvenmillió forintot biztosított a közgyűlés a fővárosi tűzoltóknak, hogy korszerű felszereléseket vá-

A ciklus utolsó közgyűlésén, szeptember 7-én elfogadták azt az előterjesztést, amely szerint az országosan 18 százalékos áremelési előrejelzéshez képest Budapesten 8,4 százalékkal drágul a lakossági távfűtés.

A közgyűlés a lakásrezi-támogatások megemeléséről is döntött. A javasolt változtatásokkal a létminimum környékén élő 50 ezer családnak egy évben tizenkettő helyett csak tíz hónap rezsidíjat kell fizetnie, mivel akár 77 ezer forintos támogatást is kaphatnak.

A díjkompenzáció összegének megemelésével egyidejűleg bővítik a jogosultak körét is azzal, hogy 50 ezer forintra emelik a víz-, csatorna-, szemét-, távfűtésdíj-kompenzációra jogosultak jövedelemhatárát. A gyermeküket egyedül nevelőknél 60 ezer forintra nő ez a határ.

LEOPOLD ERIKA

Egyetértett a közgyűlés a II. kerület által készített, a Moszkva tér (Széna tér, Retek utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Krisztina körút, Várfokegyetem, Vérmező út által határolt terület) területére vonatkozó szabályozási tervvel. A testület ugyanakkor felkérte a főpolgármestert, hogy döntéséről tájékoztassa az érintett fővárosi kerületi önkormányzatot. A Főpolgármesteri Hivatal Közlekedési Ügyosztály megrendelése alapján 1999-ben tanulmánytervet dolgoztak ki a Moszkva tér forgalmi rendezésére. A 2001-ben készült beépítési koncepció elnyerte a kerületi önkormányzatok, a hatóságok és a civil szervezetek egyöntetű támogatását, és „zöld domboként” lett ismeretes, mivel a gyalogos közlekedés és tömegközlekedési átszállóhelyek füvesített domb alá, fedett térbe kerülnek.

Magvető Máté

*Megérett már a bogáncs bóbítája... csapato-
san járnak reá a stiglicek. Lila palástját fázó-
san húzza magára a havas, s a villanydróto-
kon, mint parányi kottafejek, fecskék beszél-
nek meg az útitervet: vajon merre menjenek, mi
vár reájuk a levegő végtelen országútján?*
Időszerűek Xántus Jánosnak A természet
kalendáriumában írt sorai; szeptember
23-án ránk köszöntött a csillagászati ős.

Az őszi vetésre emlékeztette egykor a
gazdákat Máté apostol és evangélista emlék-
napja szeptember 21-én. Hidegkúton is
szentelt búzát vagy barkát kevertek a vető-
magba, hogy áldás legyen a következő évi
termésen. A lányok, asszonyok Mátékor
nem sütöttek kenyeret, még a hamut sem
háborgatták. Némelyek a vetőzsákot földob-
ták a háztetőre, hogy három éjszaka szentel-
je az ég harmatja.



A régi öregek többnyire kedden, a „kedd-
asszonya”, Szent Anna erejével láttak a ve-
téshez, a munka kezdetén Miatyánkot és
Üdvözlégyet imádkoztak a föld négy sarká-
ban. A vetés végeztével így fohászkodtak:
*Édes jó Atyám, áldd meg és szenteld meg, hogy
jusson minden szegénynek és az ég madarai-
nak is belőle!* Délen Máté volt az első magve-

tő, míg a nyugati területeken a gazdák a vilá-
gért sem álltak volna barázdába az evangé-
lista hetében, mert *pelvahétnék* tartották:
hittek benne, hogy pelyvás gabonát arat az,
aki vetésbe fog. Sokan nem szántottak,
mert úgy gondolták, fölveri a *gazos Máté*,
vagyis gazos lesz a földjük. Dédapáink
megfigyelték, hogy Máté után már nem re-
pülnek ki a méhek. Mivel e nap hajdan idő-
jósló is volt, tiszta fényéből az esztendő jó
bortermésére következtettek.

Szent Imre herceg nevelőjének, Csanád
első püspökének, Szent Gellértnek ünnepé-
ről szeptember 24-én emlékeztek meg a
hajdani kalendáriumok. A szikláról 1046-
ban mélybe taszított és vértanúhalált halt
Gellért tiszteletére a XI. században temp-
lom épült a később róla elnevezett hegy al-
ján. A hazai mondavilág Szent Gellért he-
gyét egykor a boszorkányok gyülekezőhelye-
ként tartotta számon. Gellért éjszakája a né-
pi hiedelem szerint ugyanis az ördöggel
szövetségre lépni szándékozók ideje volt.

A babonások úgy gondolták, hogy aki el
akarja tanulni a boszorkánytudományt, az
menjen ki éjfélkor a keresztútra, vigyen
magával krétát, és húzzon kört maga köré,
ami megvédi, amikor tárgyal az ördöggel.
Ha valakinek sikerült átvenni a tudományt,
akkor öregasszony képében, fejetlen ló, óri-
ási bakmacska, parázsló szemű vörös ku-
tya, anyadisznó alakjában *boszorkánykodha-
tott*. Bárhogy is volt, 1756-ban égettek utol-
jára boszorkányokat Magyarországon, és
nem sokkal később, 1768-ban Mária Teré-
zia betiltotta a kegyetlen boszorkánypere-
ket.

PINTÉR CSILLA

Csatlakozz hozzánk!

Változatos cserkészprogramok minden kor-
osztálynak. Kirándulások, több napos por-
tyák, tábortűz, számháború, családi nap,
akadályverseny, kis közösség, új barátság-
ok, fiatal vezetők. Nyáron 100 fős közös
nomiátábor.

Margit körút: Újra cserkészzet a Margit
körúton. Jelentkezni lehet a következő ór-
sőkbe: 2-4. osztályos lányok, 2-4. osztá-
lyos fiúk, 5-7. osztályos lányok, 5-7. osztá-
lyos fiúk. Foglalkozás heti egy alkalommal.
Helyszín: Fekete Sas utca.

Fiatalok, figyelem! Ha már 14 éves vagy,
talán elmúltál, akkor korlátozottan, de le-
hetőség van a vezetői munkába való bekap-
csolódásra is, amihez minden képzést és tá-
mogatást biztosítunk. További információ
és jelentkezés: Martinovich Kálmán, 202-
2157, Tamási Enikő, (06 70) 295-6654, il-
letve a www.cserkeszek.vilaga.hu oldalon.

Pasarét: Továbbra is cserkészzet Pasaréten.
A következő órsőkbe várunk jelentkezőket:

2. osztályos lányok, 2. osztályos fiúk. Fog-
lalkozás szombat délelőtt 9-12-ig. A foglalko-
zásokat a Pasaréten a Szilfa utcában, a ki-
rándulásokat pedig a 11-es végállomásától
indulva tartjuk. További információ és je-
lentkezés: Tamási Eszter, (06 20) 363-
8664. www.cserkeszek.vilaga.hu oldalon.



Ha Ön...

- tájékoztatást szeretne az Önre és családjára vonatkozó szociális, személyes ellátásokról
- segítségre szorul nyugdíj-ügyintézésében
- állást keres
- egyedül érzi magát betegségével és fogyatékosságával és támogató alapítványokat, egyesületeket, közösséget keres
- orvos, pszichológus vagy egyéb szakember segítségére van szüksége, de nem tudja, hogy hol, kihez forduljon
- konfliktusai vannak családtagjaival, lakóközösségével

Bátran forduljon munkatársunkhoz.

A II. Kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ ügyeletet tart minden hétfőn: 14-17.30-ig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Pesthidegkút, Máriaremete út 37.).

Ingyenes hallásszűrés

A halláskárosodás az érintettek számára alig észrevehető a kezdeti stádiumban. A kívülvilágnak tűnik fel, hogy az addig jó hallású családtag vagy barát egyre gyakrabban visszakérdez egy-egy másról hallott mondat után. Mindenkinek hasznos tehát az az ingyenes hallásszűrés, amelyet a hallás hónapja kertében végeznek előzetes bejelentkezést követően (tel: 342-1197, 1073 Budapest, Dob u. 48.).

Drágult a gyermekvasút

A MÁV Zrt. Széchenyi-hegyi gyermekvasútján szeptember elsejétől drágultak a jegyek. A vonaljegy a 6-14 éves gyerekek részére az eddigi 150 forint helyett 250 forintba, míg a retúrjegyek az eddigi 300 helyett 500 forintba kerülnek. Többször helyett 2500 forintba kerül a családi jegy is, amit két felnőtt és három gyerek vagy egy felnőtt és négy gyerek együttesen vehet igénybe. Az óvodások és a 6-14 éves kor közti állami gondozottak legalább tízfős csoportjának tagjai az eddigi 40 helyett 100 forintot fizetnek, és minden tíz gyerek után egy kísérőnek is ennyibe kerül az utazás. A teljes árú jegyek díjtételei (vonat 400 forint, retúr 800 forint) nem változtak.

KERTÉSZ ISTVÁN

Köszönet az egy százalékért

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLA pedagógusai köszönetüket fejezik ki mindazoknak, akik az iskola alapítványának (adószám: 19700083-1-41) javára 2004. évi jövedelemadójuk 1%-át átutalták. A 781 659 forintot erdei iskolában, tanulmányi kiránduláson részt vevő, szociálisan rászoruló gyermekek támogatására, jutalomkönyvek vásárlására és víztisztító berendezéssel működő gyermekivókút beszerzésére fordították.

A SZENT ANGÉLA ALAPÍTVÁNY (1024 Ady Endre u. 3., adószáma: 18044311-1-41, számlaszáma: 10200830-32316012) hálas köszönetet mond mindazoknak, akik 2005-ben személyi jövedelemadójuk egy százalékát az alapítványnak adományozták. Az alapítvány a tanulók nyári táborozásának, tanulmányi kirándulásokon való részvételének támogatására 3 571 745 Ft-ot, tanulók szociális támogatására 787 000 Ft-ot, összesen 4 358 745 Ft-ot fordított. Ebből az összegből 3 869 086 Ft származott a felajánlott személyi jövedelem 1 százalékából. Külön köszönetet mondunk mindazon támogatóinknak, magánszemélyeknek és vállalkozásoknak, akik 2005-ben az alapítvány számlájára befizetett adományaikkal támogatták alapítványunkat.

Megismételt lakossági fórum

A Pitypang utcai iskolában szeptember 15-én ismét megtartották a Verecke út, Budai Tájvédelmi Körzet, Verecke lépcső által határolt területre készülő Kerületi Szabályozási Terv (KSZT) ismertetését. A KSZT-készítés célja a korábban érvényes terv (12/1998. (IV. 27.) felülvizsgálata és a megváltozott országos, illetve fővárosi jogszabályoknak való megfeleltetése, a főbb beépítési paraméterek megtartása mellett.

A városrendezési fórum megismétlését és a felülvizsgálat újragondolását *Koncz Imre* képviselő, a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke kezdeményezte, mert az előző fórumon a lakók részéről elhangzott, hogy a 98-as terv átdolgozásával az újabb építkezések lehetősége miatt veszélybe kerülhet az Árpád-kilátó panorámája.

A megismételt fórumon *Beszédes Rita* kerületi főépítész és *Körmendi Judit* (Urbcad 2000 Kft.) településtervező válaszolt a felmerült kérdésekre. A terepadottságokat tisztázó geodéziai mérések tükrében meg erősítették, hogy nem csorbul a kilátás, mert a területen az új épületek gerince nem lehet magasabb a Balti-tenger felett 362 méternél. A KSZT megtartja, hogy a területen a legnagyobb beépítettség egységesen 15 százalék, a legnagyobb szintterületi mutató 0,4 lehet. A kilátás védelme érdekében a tájvédelmi körzet melletti telkeknél a legnagyobb építménymagasság 4,5 méter, a legnagyobb gerincmagasság 9,0 méter; a Verecke út mentén a legnagyobb építménymagasság 6,0 méter, a legnagyobb gerincmagasság 10,5 méter lehet. Ezen kívül a terv a telkekre jelentős zöldfelület kialakítását írja elő. A készülő terv alapvető célja marad az Árpád-kilátó panorámájának biztosítása, valamint az, hogy a terület látképe egybefüggő zöld borítást mutasson.

Meghívó

A Nemzeti Fórum Egyesület II. kerületi szervezete meghívja és várja tagjait, leendő tagjait és minden érdeklődő kerületi polgárt **szeptember 28-án 17 órakor** kezdődő rendezvényére. Vendég *Kondor Katalin*, a Magyar Rádió főmunkatársa, volt elnöke. Helyszín: Tamás Alajos Községi Ház (1024 Rómer Flóris u. 4.).



A Divatvilág is velünk ünnepel!

Nyolcéves a Mammut!

A Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ idén rendhagyó módon, háromnapos rendezvénysorozattal ünnepli nyolcadik születésnapját. Az üzertház október 6. és 8. között szünettel várja mindazokat, akik egy kis vidámsággal szeretnék felvázolni magukat a borongós őszi időszak ellen.

Melyikünk ne érezné magát felkészületlennek a hűvös hónapokra, amikor alig kopott még le a bőrünkön a nyári barnaság? Itt az ideje körülnéznünk és észrevennünk, hogy az aranyárga, borostyán és gesztenyeszínbe burkolózott város is csak átöltözött egy időre — színezzük ki tehát mi is őszi ruhátunkat! Ehhez most kincset érő segítséget nyújt a Mammut: az évforduló alkalmából az üzletház új ruhakollekcióival köszönti az új évszak új színeit és új hangulatait.

Ezúttal nincs is más dolgunk, mint élni a közönségnek kijáró kényelmi lehetőséggel! És hogy meddig fokozható még ez a ké-



nyelem? A szezon bearanyozó ruhafantáziák — a sportos ötletektől egészen az esküvői kompozíciókig — divatbemutatókon vonulnak fel előttük, most még csak keresnünk sem kell! A Mammutban található üzletek színe-java ráadásul az október eleji hosszú hétvégén naponta többször is a látogatók elé tárja legfrissebb kollekcióit. Az üzletház most ráadásul egy Magyarországon egyedülálló kezdeményezésnek is ott-

hont ad: a Szombat Éjszakai Vásárlási Láz alkalmából október 7-én a Mammut II-ben található üzletek apraja-nagyja egészen éjjel egy óráig várja a vásárlókat! S hogy a formabontó élmény teljes legyen, az éjszaka folyamán többek között salsa-bemutató és DJ-show gondoskodik arról, hogy az ünnep jegyében szórakozva vásároljunk — és persze vásárolva szórakozzunk!

A három nap során végelethetetlen vásárlási kedvezmények, meglepetések és szórakozási lehetőségek gondoskodnak arról, hogy a vidám nyári hangulatot átmenekítsük az őszebe is! A téli álom közeledő időszaka helyett tehát itt az alkalom, hogy kulcsra zárjuk a barlangot, és örüljünk inkább a szűrt napfénynek, amiben bátran csillogathatunk majd az új kollekcióból szemezgetett darabokat!

És hogy mi legyen a kicsikkel a hétvégén? A Mammut természetesen rájuk is gondolt! Az üzletház most meglepetések sorával várja a gyerekeket, biztosan nem lesznek csalódottak! Zsonglőrök, karikaturisták és a kicsik kedvencei, a mindig vidám lufiszobrászok gondoskodnak ezen a hétvégén arról, hogy számukra is felejthetetlen legyen ez a születésnap! Ünnepelejünk együtt!

Mammut Születésnapi divathétvége október 6–7–8.

www.mammut.hu

Az UniCredit Group tagja

www.hvb.hu

HVB Jelzáloghitelek szabad felhasználásra
jövedelemigazolás nélkül is!

REC

2006. 09. 01.

Ön tudja, mire. Mi tudjuk, miből.

HVB Jelzáloghitelek most megfelezett kamatokkal lakás- és szabadcélra,
értékbecslési díj nélkül. THM: 4,44%; 4,96%

Várjuk II. kerületi bankfiókjainkban: Bécsi út 3-5.,
Mammut II. 2. emelet, Hidegkúti út 167., Törökvésvi út 30/a

HVB Bank

Ajánlatunk a 2006.07.01-2006.12.31-ig befogadott, svájcfiáncs-csoport jelzáloghitelekére érvényes. Az alábbi kamatlábak a hitel futamidejének első 6 hónapjára vonatkoznak. A Bank az egyedi
hitelbírálati eljárással figyelembe veszi a jövedelemigazolás, befizetési képtelenség jogait. Az értékbecslési díj elengedése egy lakástörlesztési és az azonnali ügykezelésre vonatkozik, amelyet a Bank az előzetes hitel-
bírálat során hitelképesnek minősített. Az alábbi további részletek, valamint a THM-re vonatkozó előírások a Bank Hirdetményében és a www.hvb.hu honlapon találhatóak.

*A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban*

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdivságokból,
művészeti könyvekből
és határon túli
magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

PULISZKA- FÉLE	OPTIKAI NAGYÜZEM VOLT	2	BEC. NŐI NÉV	KÉN	SZIBÉRIAI FOLYAM	HONVÉD FOCISTA VOLT	A BESZÉD ELEMÉ	MAUNA ... ZENIT			DOKTOR
1		A									B
... LISA				DICKENS ÍRÓI ÁLNEVE TÖRÖKÖ. FŐVÁROSA				LATIN ÜDVÖZLÉS GÖRÖG BETŰ			
EGYSEJTŰ ÁLLAT					OTELLÓ NÉPE KNOCK OUT				OLTÁRC HATÁRAI!		
LITER	SILÁNY BOR ZENE- DARAB!						MADÁRNAK MONDJUK LIBANONI LÉGITÁRS.				
SZÓ- PÓTLÓ			MESÉIRŐ (ISTVÁN) EGYFORMA BETŰK							ELEKTRON	AKTINIUM
OLASZ FOCI- CSAPAT					ADY ENDRE APRÓ			ÖSVEZÉR PARIPA			
AMPER	NEW ... ANEKDOTA					... CSODA- ORSZÁGBAN VILÁGHÍRŰ SZOBRÁSZ					
*	BANKBAN VAN! MÉRTANI TEST		... MAIL ÖVEZET				INDÍTÉK SIEMENS			BÓR RÓMAI 50	
CITÁL				ILYEN A TENGÉR VIZE JAPÁN TÁRSASJÁTÉK				RÖVID ELBESZÉLÉS!			
SZÖRNY		ÁLLÓVÍZ	KOPASZ	FELADAT SULFUR		ÉGTÁJ RÖV. VÉS		A rejtvény főszöveiben Fontenelle gondolatát rejtettük el. A 2006/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A hibák oka a jobb nem ismerése.” (Démokritosz) A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyveket kap. Balogh Béláné, Csaba György és Rádai Réka. Gratulálunk, a nyereményt postán vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a peter.zsuzsanna@masodikkeulet.hu címre legkésőbb 2006. október 12-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjüket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt a könyvesboltban.			
GÖRÖG BETŰ			ERDEI GYŰMÖLCS ANNO		BEC. NŐI NÉV TONNA						
ÍRÓ VOLT (FERENC)			... HÁRI KÉMNŐ V.			LÁGY FÉM					

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

MUNKATÁRSAT keresünk és betanítunk gépi himzésre (délutánra is, hétvégére is, nyugdíjast is) az Ördögárok utcában. Alapfokú számítógépes ismeret szükséges. Crosswear Kft., ügyintéző: Dóra Judit. Tel.: 376-5196, (06 20) 964-2957

WELLNESSBEN KIROBBANÓ mellékjövedelem, Önhöz igazodva, otthonából irányíthatja! Ügynökösködés kizárva! Tel.: 049-0585, (06 70) 605-7337, tromvari@t-online.hu

Két 2,5 éves kisfiam mellé nyugdíjas bébiszittert keresek heti néhány alkalomra, főleg napközben. Csak a II/A kerületben vagy környékén lakók jelentkezzenek. Tel.: (06 20) 886-2491

Nagykovácsiba két kisgyerek mellé heti kb. másfél napra (időnként estére is) gyakorlott, elszánt gyermekfelügyelőt keresek. Tel.: (06 20) 923-2932

49 éves hölgy gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Nyugdíjas VÉDŐNŐ (fiatalos 60 éves) gyermekfelügyeletet vállal naponta 9-15 óráig. Tel.: (06 30) 219-3780

Nagykovácsi ház takarítására alaposan dolgozó takarító(nő)t keresek. Tel.: (06 20) 923-2932

Takarítónőt keresek hetente 2 alkalommal 9-től 13 óráig hétfőn, csütörtökön Nagy-bányai úti lakásomba. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

Óbudai ruhajavító üzletbe varrónőt keresek. Tel.: (06 20) 375-5366

Társalkodónői állást vállal 60 éves, egészségügyi főiskolát végzett nő, elsősorban idős hölgyeknél. Kisebbségi munkába is szívesen besegítek (bevásárlás, ügyintézés). Tel.: (06 20) 522-2400

25 éves lány házzvezető-képzőt végzett. Tel.: (06 30) 227-4835

40 éves nő jogosítvánnyal, sajátautó-használattal, érettségivel, alapfokú angol bizonyítvánnyal havonta 3 hét munkát vállalna, akár személyi asszisztensként. Tel.: (06 20) 210-3211

49 éves érettségizett nő kereskedelemben vagy irodában részmunkaidős állást vállal. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Gyermekepszichológus állást keres. Tel.: (06 30) 449-3651

OKTATÁS

www.corvinrajziskola.hu, tel.: 209-2832. Rajz, festészet, plasztika gyerekeknek, felnőtteknek. Szakmai előkészítők Képzőre, Iparra, művészeti iskolákba. Széna térenél.

Budai RING Autós-Motoros Iskola. Híví még ma: 2020-521, 14-19 óra között. www.budairing.hu. Bizunk Benned és a szaktudásunkban! Nálunk nem kell vizsgát vened! Szuper meglepetés is vár.

Magyar-történelem korrepetálást, illetve közép- és emelt szintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár Budán. Tel.: (06 30) 902-2268

A Statisztika asztalitenisz szakosztálya foglalkozásokat indít lányoknak 6-9 éves korig, heti 2x2 óra játékos ismerkedés a pingponggal. Tel.: 212-5172

Asztaliteniszt kedvelők, figyelem! A Statisztika asztalitenisz-csarnokában (Marczibányi tér 13.) hétfőtől péntekig este 18-20 óra között asztalbérleti lehetőség. Tel.: 212-5172

Több évtizedes tapasztalattal néhány növendék zongoraoktatását vállalom. Tel.: (06 70) 249-0169, 200-7352

Nyugdíjas zongoraművész tanárnő vállalja gyermekek és felnőttek színvonalas oktatását a Széna térenél. Tel.: 202-0344

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Önvédelem, harcművészet, (csikung) légzéstechnikák, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

Hastánc Rubinával. Órák magánúton vagy keddenként 18.30-tól a Marczibányi tér 1-ben. Tel.: (06 30) 372-7148

Általános iskolásokat minden tantárgyból gyakorlattal, egyénileg korrepetál megbiztat diplomás. Tel.: (06 30) 952-1579

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, emelt szintű érettségire és nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTŐ (ORIGO, BME, PITMAN, CAMBRIDGE, EURO, SZAK-, ÜZLETI VIZSGÁK, INTERJÜK). Tel.: (06 30) 343-8351, 213-7520

ANGOLTANÍTÁS MINDEN SZINTEN. VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS. KORREPETÁLÁS A II. KERÜLETBEN, NYELVTANÁRNÁL. Tel.: (06 20) 594-5278

Angol nyelvoktatás, intenzív társalgás, nyelvvizsgára, érettségire történő felkészítés. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Angolt hatékonyan, személyre szabottan minden korosztálynak, otthonában is. Tel.: (06 30) 580-8093

Diplomás nyelvtanár angoltanítást vállal egyéni kiscsoportos formában, cégeknek is (ORIGO, ECL, EURO, BUSINESS). Tel.: (06 20) 336-0122

ANGOL, FRANCIA MAGÁNÓRÁK a Moszkva térenél. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Angol szaktanár Máriaremete környékén tanítást vállal. Tel.: (06 20) 567-5466

Francia anyanyelvű nyelvtanár magánórát, francia-angol-magyar fordítást, tolmácsolást vállal. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

Orosznyelvoktatás Remetékertvárosban. Tel.: (06 20) 456-6961, 376-8296

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár felvételre is felkészít. Tel.: (06 20) 946-7553

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Informatikushallgató vállal matematika- fizikaoktatást. Tel.: (06 20) 211-0976, 200-1991

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁS, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGIRE felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak matek, statisztika, mikroökonómia, makroökonómia. Tel.: (06 20) 342-7667

Matematika-, fizikavizsgára felkészítés általánostól egyetemistáig, referenciákkal. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

Fizika- és matematikaoktatás általános, közép- és főiskolásoknak a XII. kerületben, középiskolai tanárnál. Tel.: (06 70) 453-6279

MATEMATIKAKORREPETÁLÁS VÁLLALOK A VÉRHALOM TÉRNÉL. Tel.: (06 30) 467-0287

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, közép-szintű és emelt szintű érettségire felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlattal. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

GALILEI STÚDIÓ: Matematika-, fizika-, kémiaoktatás minden korosztály számára. Érdeklődni: (06 30) 262-8471, (06 20) 804-2710, e-mail: galilei.studio@t-online.hu

MATEMATIKAOKTATÁST vállalom minden korosztálynak, személyre szabva, igény szerint házhoz megyek. Tel.: (06 20) 942-8146

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

Tágas garázs hosszú távra kiadó az Endrődi-Gábor Áron utcák sarkánál. Tel.: (06 30) 625-5836

Teremgarázhely kiadó a Nagybányai út 1/b-ben. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

A Budakeszi úton garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 410-7213

Garázs kiadó a Vérhalom utcában, a Szemlőhegy utca közelében. Tel.: 326-1828

Az Alkotás utcában 62 m²-es földszinti 2,5 szobás összkomfortos lakás — irodának is alkalmas — kiadó. Tel.: 316-3697

A II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 137. SZÁM ALATT PINCEHELYISÉGEK KIADÓK. Tel.: (06 20) 984-3717

A Varsányi Irén utcában rendezett házban 68 m²-es 2 nagyszobás, összkomfortos lakás üresen kiadó, irodának is. Tel.: (06 20) 991-5699

Kiadó. Berendezett kozmetika fele kiadó a II. kerületben, főútvonalon. Tel.: (06 30) 409-8706

A Budagyöngye Bevásárlóközpontban 16 m²-es üzlethelyiség kiadó vagy eladó. Tel.: (06 30) 966-6840

A II. kerület frekvenciált részén, jelenleg orvosi rendelőként működő 50 m²-es utcai bejáratú, nagy portális üzlethelyiség bérbeadó, esetleg eladó. Tel.: (06 70) 454-0612

II., Pasaréten keresünk háromszobás, teraszos, emeleti lakást. Tel.: 219-0362

4-5 lakásos társasházban keresek eladó lakást 30-70 m²-ig, 20 M Ft-ig. Szuterén is érdekel. Tel.: 413-1321, (06 20) 329-5301

Pityang utcai 1,5 szobás, étkezős, lozdsz, kertkapcsolatos délkeleti beköltözhető lakásom eladom: (06 20) 424-4968.

A Zsigmond térenél új építésű háromszobás, gyönyörűen kivitelezett lakás liftes házban 28,8 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 977-2962, 325-5227

A Margitszigethez közel 85 m²-es 2+nagy felszobás gardróbos, csendes, gyönyörűen, precízen felújított lakás értékes beépített bútorokkal 23 M Ft-ért eladó a Margit körúton. Tel.: (06 70) 450-4886

II., 200 m²-es felújított villalakás eredeti faragott kandallókkal, stukkókkal, terrazzal eladó. Irányár 100 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

A II., Zöldlomb utcában 50 m²-es 1,5 szobás III. emeleti felújított lakás eladó. 17,9 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

A II/A Gazda utcában, patak övezte telken 200 m²-es 1974-es családi ház 41 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 977-2962, 325-5227

A II., Ördögárok utcában 2x200 m²-es nyolcszobás, dupla komfortos ház 1400 m²-es telekkel és garázzsal eladó. 114 M Ft. Tel.: (06 30) 547-4854

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos házban felújított, napfényes, panorámás, 52 m²-es (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Ár: 23,6 M Ft, tel.: (06 20) 972-4774.

II., Hűvösvölgy egyik legszebb zöldövezeti részén társasházban sürgősen, ár alatt eladó egy 73 m²-es földszinti öröklakás 2+2 felszobával, téglaépületben. Ár 26,5 M Ft. Tel.: (06 30) 314-6818, kizárólag 19 óra után.

Remeteszőlősen 800 m²-es összközműves belterületi ingatlan 20 millió Ft-os irányáron eladó. Tel.: (06 30) 921-2782

AZ MT-INGATLANIRODA SZAKVIZSGÁVAL, KORREKT ÁRON VÁLLALJA INGATLANOK ADÁSVÉTELÉT, ÉRTÉKBECSLÉSÉT. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

INGATLAN ABC ingatlaniroda keres kiadó és eladó ingatlanokat a kerületben! Tel.: 351-9578, (06 70) 383-5004, www.ingatlanabc.net

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékecséslés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu, www.edesotthon.net

SEGÍTEK eladni-kiadni vagy megtalálni otthonát. Kereszen bizalommal. **VIVAOTTHON INGATLANIRODA.** Tel.: 239-0461, (06 20) 222-2772, e-mail: info@vivaotthon.hu, www.vivaotthon.hu

A BudaGold Ingatlan Center ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó típusú lakásokat, házakat, irodákat és telkeket. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu

A KALA és TÁRSA Ingatlaniroda vállalja lakások, házak értékesítését és bérbeadását 15 éves szakmai tapasztalattal, széles vevő- és bérlőkörrel. Tel.: 212-4756, info@kala.hu

Szeretné eladni-kiadni ingatlanát? Mi megtaláljuk Önnek a megbízható, hosszú távú bérlőt és a fizetőképese vevőt! Prima Otthon — Megoldást kínálunk! Tel.: 210-6627, (06 20) 262-2982

A Start Ingatlaniroda aktuális és folyamatosan bővülő ügyfélkörének keres a II-XII. kerületben eladó, kiadó ingatlanokat. Várjuk hívását. Tel.: 316-9408, www.startingatlan.hu

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLANKÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

VILLA-LUX INGATLANIRODA 16 éve a budai ingatlanpiacon. ADÁSVÉTEL, BÉRELET. Hegyvidék Üzletközpont, XII., Apór Vilmos tér. Tel.: 466-2482, (06 30) 940-8093, www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk hosszú távú bérletre 100 m² feletti típusú ingatlanokat. CRESPOL Ingatlaniroda, tel.: (06 30) 921-8438.

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatosan, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

EGÉSZSÉGÜGY

A JOÓB FOGÁSZATI RENDELŐ megkezdte működését a II., Jurányi u. 5. alatt. Bejelentkezés: 337-9079, (06 30) 552-5550.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14–19.00-ig, kedd, péntek: 9–14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kerek.

Fogsorok, hidak, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megyünk! Egészségügyieknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Bp., Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

ŐSZI AKCIÓ! Fogorvosi rendelőben nagy tapasztalattal, kiváló minőségű anyagból, rövid határidővel készült porcelán korona 13 000 Ft. 2 év garancia. ROMYDENT Bt. II/a, Hidegkúti út 212. Bejelentkezés telefonon: 397-2435

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájszembészeti rendelője. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Otthonápolást, házi betegápolást szakképzett ápolónőkkel akár napi 24 órában is vállalunk. Web: <http://www.embellish.webzona.hu>. Tel.: (06 30) 442-4079, (06 34) 316-355

Az Anni Szépségszalon (II., Pengő u. 2.) infraszóvával vállalt svédgyógy-masszázs, nyirok-, talp-, narancsbőr-masszázs és új alakformálást, mélytengeri iszappal testfászlást. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

SinoLaser fül-orr-gégészeti magánrendelés kedden 16.00–17.30, pénteken 17.30–20.00 között: II., Horvát u. 28., dr. Bacsonyi Miklós orr- és melléküreg-specialista. Bejelentkezés: (06 70) 555-8090.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasáren. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. tel.: (06 30) 400-6490.

GYERMEKORTOPÉDIA KOLOSYNÁL. Csipőszűrés, iskolai tornabesorolás, gerincambulancia, mozgásszervi panaszok kezelése. Bejelentkezés: (06 20) 253-5001, dr. Körmendi Zoltán.

Dr. Sármany Judit egyetemi docens szemész, aneszteziológus rendelését a C-Med-ben a II., Szász Károly u. 4. alatt folytatja hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig. Tel.: (06 30) 282-2665

Gyógytornász délelőtti órákban vállal I., II., III. kerületben tornáztatást! Házhöz megyek! Jelentkezés: (06 20) 344-6301, Mestyan Anna.

Csontkovács-akupresszór rendel a Húvósvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14–18-ig. Idegbeszédések, ízületi blokkok, porckorongsérvek megszűntetése. Fülakupunktúrás foggyógy. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: (06 30) 945-8477

Természetgyógyász asztrológus. Depresszió, levertség, egyéb problémák? Együtt megoldjuk. Bejelentkezés: (06 70) 258-3322

Kolon-hirdoterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, foggyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Talp-masszázs, talpdiagnosztika, állapotfelmérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, test-masszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10. Tel.: 316-2596

VÍZ—GÁZ—VILLANY

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindenmű vízszereelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA A RADIÁTORCSPÖGÉSTŐL A TELJES FELÚJÍTÁSIG, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.futesszereles.hu

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

CSÖTÖRÉS? Akkor is forog a vízmérő, ha nem fogyaszt? Víz- és fűtési vezetékek hibájának műszeres megkeresése földben, padlóban. Körösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198.

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZ BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező. II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

BUDAI GYORSSZERVIZ: TELJES KÖRŰ GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS A NAP 24 ÓRÁJÁBAN. HÉTVEGÉN IS. TEL.: 321-8082, (06 20) 334-3437

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok utca 20. Tel.: 397-2031

FÉG-SZERVIZ: CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villany-, vízszereles, bojlerlek, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Autómata mosógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Mosógépjavítás még ma! Szerviz kiszállási díj nélkül. Tel.: (06 20) 961-8618, www.mosogepszerviz.hu

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

HŰTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lelhel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, cseré, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

KERÜLETI HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓ (HELYSZÍNEN IS), RÁDIÓ, MAGNÓ, AUTÓRÁDIÓ, HI-FI SZERVIZ. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

TV-, hifi-, cd-javítás garanciával. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 70) 617-4080

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-6393

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZ: videók, CD-, DVD-, HIFI-készülékek javítása garanciával. 1026 Bp., Szilágyi E. fasor 29. Tel.: (06 20) 546-6304

Televíziók (minden típus, Sony, Grundig, Orion stb.) javítása a helyszínen korrekt áron, garanciával. Tel.: 275-6211, (06 30) 982-4666

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

BUDADESIGN webstúdió: igényes weblapok készítése referenciákkal! www.budadesign.eu. Tel.: (06 30) 283-5995

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerzés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: (06 30) 857-2653

Számítógép gyors helyszíni javítása 8–20 óráig, hétvégén is. Tel.: (06 70) 286-8789

LAKÁS—SZERVIZ

Házépítés, tetőcsere, lakás- és homlokzatfelújítás, térköbörkölés azonnali kezdéssel. Tel.: (06 20) 268-6372

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintézéssel, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes, tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

Építőipari munkák (kőműves, burkoló, festő- és mázoló munkák). Tel.: (06 30) 429-4516, (06 70) 252-4896

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Bádogosmunkák, javítások, új épületek kivitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

TETŐSZIGETELÉS. A Tetőszigetelő Szövetség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: tel.: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu.

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárával. 4 PILLÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐÁRCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. frimari@enter.net.hu. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Békebeli mentalitású, írásos, fényképes referenciákkal rendelkező kisiparos vállalat szobafestést, épületszobrászatot, díszítőfestést. Ingyenes árajánlat, minőségi munka. Miskolczi József, tel.: 291-9618, (06 30) 534-8969.

Szobafestést, tapétázást, mázolást vállalkozások közöleteknek is. Tel.: (06 20) 944-3539

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

AJTÓ-ABLAKCSERE falbontás nélkül, és minőségi lakásfelújítás. Tel./fax: 249-3112, (06 30) 933-0262

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor mindenféle ajtó, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

Asztalos-lakatos kovácsoltvas munkák. Konyhabútorok, lépcsők, korlátok, kerítések, helyszíni javítások. Tel.: (06 30) 960-2183

Lakatos, víz-, villanyszerelés, valamint bútor, nyílászárók (ablak, ajtó) javítása, szerelése. II., Szilágyi E. fasor 29. Tel.: (06 20) 546-6304

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Csempézést, járólappozást, vízvezeték-szerelést, kőművesmunkát, fürdőszoba-átalakítást, gipszkartonozást vállalkoz. Gyors kezdés. Tel.: (06 70) 283-0482, (06 20) 333-3921

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. REÁLIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

Székek, bútorok nádasát (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Gyerekszoba, vagy igazi Birodalom? Lakóhely, vagy hívogató Kuckó? Amilyen a lélek, legyen olyan a kiszoba! Nem divat a tucat! Varázsoljuk egyedi-ve gyermeke szobáját! Mi segítünk: (06 30) 201-2314.

REDŐNY

Redőnykapuk, aluredőnyök, roletták, rovarhálók, napellenzők. Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

Redőnyösműhely készít, szerel, javít redőnyöket, relaxát, szalagfüggőnyt. Mobil rendszerű szűnyogháló 3 munkanap alatt. Napellenzők, harmonikaajtók gyártása garanciával. Tel.: 370-4932

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Napellenző, szalagfüggőny (tisztítás is), redőnyök, faredőnycsere, relaxák, roletták, szűnyoghálók, ablaküveg-fólia, harmonikaajtó. Tel./fax: 394-4391

KERT, TELEK

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

Favágást, gallyazást, sövénynyírást, tereprendezést, sít és egyéb szemét feltakarítását, esőcsatorna-tisztítást vállalunk. Tel./fax: 269-0528, (06 70) 253-1961, www.stihl.uw.hu

Szakképzett, 11 éves gyakorlattal rendelkező kertész igényes kertfenntartási munkát vállal. Mórincz Gábor. tel.: (06 30) 495-9862.

Kert-, telekredezés: fakivágás, gallyazás, bozórítás, talajcsere, gyepesítés, permerezés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556

ELHANYAGOLT KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVENYVÁGÁS, FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS SZÁLLÍTÁSSAL. MOTOROS KASZÁLÁS-PERMETEZÉS, RENDSZERES FÜNYÍRÁS, FÜVESÍTÉS. TEL.: (06 30) 274-1368

Mindenféle GÉPI és KÉZI kerti munkát vállalok, vidéken is. Tel.: (06 30) 682-4431



- nagy hatékonyság rövid idő alatt
- képzett oktatók
- kis létszámú csoportok
- NEW CALLANETICS program
- alakformálás minden korosztálynak!

Szépség • egészség • sport

Budai CALLANETICS Stúdió
Bp. II., Margit krt. 48. I.em. T.: 201-1620

Formálja alakját, javítsa tartását, törődjön egészségével!

KERTÉPÍTÉS, DÍSZBURKOLATOK, ASZFALTBURKOLATOK, KERTEK FELÚJÍTÁSA, DÍSZTAVAK ÉS SZIKLAKERTEK ÉPÍTÉSE. KERTFENNTARTÁS, PERGOLÁK, ÖNTÖZŐBERENDEZÉSEK ÉPÍTÉSE, MEDITERRÁN KERTEK ÉS VIDÉKI ENTERIÓRÖK KIALAKÍTÁSA. TEL.: (06 20) 330-2082

Kertgondozást, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást, növénytelepítést vállalok szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

SZOLGÁLTATÁS

Német nyelvről műszaki és gazdasági szövegek szakszerű, gyors fordítása. Tel.: (06 30) 257-1183, (06 30) 914-2902

Családokhoz, intézményekhez ingyenesen közvetítünk megbízható, lelkiismeretes idősgondozókat, házzezetőnőket és bébisittereket. „Empátia”, tel.: (06 20) 465-8458, (06 70) 380-5620, 336-1094, 336-1095.

FUVAR

Konténeres szemét- és síttszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS, 3x2x2 m³ RAKTERŰ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL. TEL.: 395-1217, (06 70) 316-1533, SZIRÁKI.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Lomtalanítás, költöztetés, pince- és padlástartarítás. Tel.: 204-5172, (06 30) 921-5983

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

Szakkvizsgálóval, II. ker. irodával teljes körű ügyintézésrel közös képviselőt vállalkunk társasházak részére. Tel./fax: 326-0091, (06 30) 630-9694, e-mail: kozoskepviselo@asztik.t-online.hu

Társasházak közös képviselőt vállalkunk referenciákkal, gyorsszolgálati és jogi háttérrel. Tárnai Katalin. tel.: (06 20) 946-8461, info@tarsashazkezelesek.hu

Társasházak, ingatlanok üzemeltetése, karbantartása, kazán-, klímakezelés, takarítás, kertgondozás. Tel.: (06 20) 936-1549

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselőt vállalkunk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, (06 20) 471-2926

Pasaréten társasház keres kivitelezőt tetőjavításra árajánlattal, tavaszi kivitelezésre. Tel.: (06 30) 253-3094

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

VÉTEL—ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cd-eket, dvd-eket vásárol közpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

Régi himzett ágyneműt, asztalneműt és nagy méretű damasztot vásárolunk közpénzért. Anna Antikvitás, V., Falk Miksa u. 18-20. Tel.: 302-5461

Eladó egy kiságy pelenkázóval, matracral és baldachinnal együtt. Mérete: 1,5 m x 0,5 m. Ára 8000 Ft. Tel.: (06 30) 424-4803, Lázár Éva.

MŰGYŰJTÉS

A TALLÉR ANTIKIVITÁS közpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÖRÖK SZÖNYEGSZAKÉRTŐ régi és új keleti csomózású szőnyegét kézzel kitisztítja, szakszerűen megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vásárlásához, eladásához tanácsot ad. Tel.: 312-0199, Keleti Károly u. 20/b, tel.: (06 20) 246-5394. Üzlet: 315-2159.

Lendvay Izabella közpénzért vásárol bútorokat, festményeket, órákat, porcelánokat, csillárokat, szőnyegeket, játekokat, KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT, mindennemű régi tárgyat, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 280-9308

ANTIIVITÁS VÁSÁROL NAGYMÉRETŰ és kisebb festményeket, bútorokat, szekeret, szalagarnitúrákat, íróasztalokat, díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, KÖNYVEKET, bronzszobrokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (06 30) 462-8883

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-kereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonynál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

Független, 62 éves, szőke, rendezetten élő nő keres egyedülálló, jólelkű, szeretetre vágyó és adni tudó, jólszituált nyugdíjas társat. Tel.: (06 20) 552-6127

EGYÉB

GYORS HITEL ELŐZETES KÖLTSÉGEK NÉLKÜL, JÖVEDELEMIGAZOLÁS NÉLKÜL, BAR-LISTÁSOKNAK IS. JELZÁLOGHITEL, FELMONDOTT HITEL. D.N.P. CREDIT. Tel.: 411-1341, 411-1342, (06 30) 468-5959, (06 70) 212-8385, (06 20) 469-5269

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

Expresszív festés a városmajori festőtúdióban heti 2 órában, de. vagy du. Tel.: 201-4143, (06 70) 940-2667

Orvosházaspár életjáradéki szerződést kötne időse személyrel, ottlakás nélkül. Tel.: (06 30) 603-2245

Profi döntéselőkészítés kuratóriumok, gazdálkodó szervezetek, önkormányzatok, magánszemélyek részére. Pályázatok, beruházások, humánpolitika stb. Rangsor-meghatározás tetszőleges számú adat, mutatószám figyelembevételével. Tel.: (06 30) 972-2814

Problémáit nem tudja kivel megbeszélni? Családi, munkahelyi, kapcsolati nehézségeit, beilleszkedési, önértékelési zavarait segít megoldani gyakorlott adjunktusnő és pedagógus társa. Tel.: 326-9495, (06 20) 369-4971

Club Dobogómajori, 2 fős apartmanba szóló üdülőjogomat (17. hét) sürgősen eladnám. Ajándékötletnek is kitűnő. Irányár: 2.0 millió Ft. Érdeklődni: (06 30) 946-7808

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: gyermeksapkák, egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; pulóverek, kosztümök, bébiruhák, alkalmi vállkendők stb. készíti áron, rendelésre, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

**Beruházási és
közmuveljesztési
feladatok ellátására
diplomás építész,
közgazdász végzettségű
fiatal, gyakorlattal
rendelkező szakembert
keresünk felvételre.**

Rozmaring Kft.,
1028 Patakegyi út 83-85.

Jelentkezés önéletrajzzal,
e-mailen:
rozszo@enternet.hu

Pesthidegkút-Ófaluban 70 férőhelyes emelt szintű Idősek Otthonában apartmanok leköthetők.

- Szakorvosi ellátás, éjjelnappal nővérügyelet,
- Dietetikussal készített étrend, gyógytorna,
- Programszervezés, pihenőpark.

**SENECTUS
Kht.**



1028 Patakegyi út 83-85.
Tel.: 391-6570, 397-6682



BIONESS
női életmódklub
a II., Filler u. 8-ban

- ▲ Női fitness terem: személyi edzés, csoportos konditorna
- ▲ Testkozmetika: fogyaszto kezelése, masszáz, szőrtelenítés
- ▲ Arckozmetika
- ▲ Infrakabin
- ▲ Étrendi tanácsadás
- ▲ Fitnessbüfé

A hirdetés felmutatásával egyszeri, 10%-os kedvezményt adunk a fitnessbérlet vagy napijegy árából.

Tel.: 315-0025
www.bioness.hu

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1204 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu



**KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK**

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont Telefon: 200-1006
Mammut Üzletközpont Telefon: 345-8274
Westend Üzletközpont Telefon: 238-7461
Deák tér (Anker köz 1.) Telefon: 266-4244
Központ: VIII. Nap u. 29. Telefon: 219-3209

Internettel nyerő vagy!



Új ADSL-csomagok 3900 Ft-tól!

Rendeld meg a T-Online bármely nonstop ADSL-előfizetését, regisztrálj, és nyerj! Új előfizetőink között mindennap kisorsolunk valakit, aki egy évig ingyen internetezhet! Hívj most: ☎1234!

Az ajánlat 2006. augusztus 29-ig visszavonásig, meghatározott termékekre és szolgáltatási területeken érvényes, egyéves hűségnyilatkozattal. A tájékoztatás nem teljes körű, további információ a www.t-online.hu oldalon, ☎1234.

T-Online...
www.t-online.hu

KÁBELTV CSATLAKOZÁSI AKCIÓ a ViDaNet Zrt-nál

2006. szeptember 15-től november 15-ig

Kedvezményes csatlakozási díjakciónk ideje alatt új szolgáltatási szerződést kötő ügyfeleink számára az egyszeri csatlakozási díjból jelentős kedvezményt adunk. Az akció ideje alatt HBO-szerződést kötő előfizetőink egy évig 1899 Ft havi díjért nézhetik az HBO műsorát.

Igényelt programcsomag	Csatlakozási díj
2-es programcsomag	3210 Ft
3-as programcsomag	1230 Ft
2-es vagy 3-as programcsomag+HBO	Csatlakozási díj nélkül

A kedvezményes csatlakozási díj és a kedvezményes HBO-előfizetés igénybevételének feltétele egyaránt egyéves hűségnyilatkozat aláírása.

Akció a ViDaNet Zrt. Budapesti Kirendeltségének Pesthidegkút, Újlak szolgáltatási területére érvényes. Részletes akciós szabályzatunk az ügyfélszolgálati irodáinkon megtekinthető.

*Mielőbb keresse fel ügyfélszolgálati irodánkat a 1035 Budapest, Szentendrei út 19. sz. alatt.
Nyitva tartásunk: H., Sz., P: 8-13 óráig. K., Cs.: 13-18 óráig. Tel.: 242-0624 és 315-2570*

MI ÚJSÁG

-1/3

Vecsési
savanyúság

Minden nap
friss savanyúság
és különleges
delikát
termékek várják
kedves
vevőinket.

-1/5

LADY ELISABETH

Fehérnemű- és haris-
nyaüzletünkben állan-
dó, kedvező akciókkal
várjuk régi és új vevő-
inket.

Kínálatunk:

Fehérnemű: Passiona-
ta, Chatelle, Leilieve,
Krislyne, Morgan,
Evelyn, Liz.

Harisnya: Rubella,
Ibici, Muria, Omsa,
Ose.

Fürdőruhák télen is.

-1/4-16

Jöjjön be hozzánk a
Budagyöngyében lé-
vő S. Oliver és Tom
Tailor női- és gyer-
mekruha szaküzle-
tünkbe.

A hűség jó üzlet:
ezzel a kuponnal
szeretnénk Önnek
kedveskedni és 10%
kedvezményt biztosí-
tani.

S. Oliver
női divatár

-1/10

Gyöngytyúk
baromfiüzlet

Kacsa, liba, csirke,
pulykahúsok,
gyöngytyúk,
liba-, és kacsamáj,
friss tojás, tészták.
Konyhai előkészítés!

Grillecsirke

275-08-55/220

-1/12

Megújult
Delikát-üzlet
a Buda-
gyöngyében!

Gasztronómiai
különlegességek:
szürkemaráhával
mangalicahúsokkal
és tanyasi
baromfikkal
várjuk régi
és új vevőinket!

0/6

LUKÁCS
Ékszer
Drágakő

- ❖ Eladás
- ❖ Készítés
- ❖ Javítás
- ❖ Saját tervezés
- ❖ Színvonalas,
manuális
megmunkálás

www.lukacsekszer.hu

1/1

A Budagyöngye Üz-
letház első emele-
tén található

BAGATELL
butik,

a legújabb olasz di-
vat importőre szere-
tettel várja kedves
vásárlóit.

E szelvény felmutatója
10% árengedményt
élvez 30 napig.

1/8



gyermek-felsőruházat



gyermekfehérneműk



óriási választékban

1/10



Fedezzük fel együtt
a világot!

Polyglobe Utazási
Iroda
TUI Utazási Központ

I. em., tel.: 392-5332

tui@polyglobe.hu

www.polyglobe.hu

1/22

BUDAGYÖNGYE
INGATLANKÖZVETÍTŐ

ELADNI
VENNI
BÉRBEADNI SZERETNE?
BÉRELNİ

FORDULJON HOZZÁNK
BIZALOMMAL!

12 ÉVE EGY HELYEN
12 ÉV TAPASZTALATTAL
12 ÉVE ÖNÖKÉRT

I. emelet 22. (a postánál)
Tel.: 200-1738, 391-0328
e-mail: bgyongy@t-online.hu

1/25

STREET ONE
a Buda Streetben

Divatos német
női márkák üzlete
32-46-os méretig

Street One



GIN TONIC
www.gintonic.de

1/39

JANUS COMPUTERS
Minden, ami PC

- Új és használt számítógépek garanciával
- Monitorok, nyomtatók, notebookok szervizelése
- Internet rendelése
- Kazettákról dvd-re digitalizálás

Tel.: 200-2449
E-mail: info@janus.hu
WWW.JANUS.HU

1/40

BUNT
szörme

www.
bunt.
hu

1/41a

Süni
gyermekcipőbolt

Kiváló minőségű
gyermekcipők
nagy választékban

Telefon:
275-0855/278



A BUDAGYÖNGYÉBEN?

A Budagyöngye Bevásárlóközpont 12 éve szeretettel áll a kedves vásárlók rendelkezésére.

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 121.

Telefon/fax: 275-0855

e-mail: budagyongye.info@axelero.hu

web: <http://www.budagyongye.com>

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig 10–19 óráig

Szombaton és vasárnap 8–15 óráig



-1/13a

**Friss halak
és a tenger
gyümölcsei
gazdag
választéka
várja a
-1/13-ban.**

-1/23c

KODAK FOTÓÜZLET

Kínálatunk:

- Digitális és analóg képkidolgozás
- Elemek, filmek
- Audio- és video-kazetták
- Fa-, üveg- és kerámia-keretek
- Albumok
- Lupék, távcsövek
- Hőmérők
- Állványok
- Fotótaszkák

A Budagyöngye
-1. szintjén!

1/2a

CITY CARTEL

Ingatlaniroda

ORSZÁGOS FRANCHISE HÁLÓZAT

**Több mint
10 000 ingatlan!**

**KERES vagy KÍNÁL?
SEGÍTÜNK!**

Telefon: 365-1450
e-mail: buda@c.c.hu

1/5

NELSON
COLLECTION

Kiváló minőségű
női ruham árak

Hammer, Rosner,

Kim-Kara,
Goldhaug, Hajo

Budagyöngye
I. em. 5.
üzletében
275-0855/285

**Törzsvásárlóknak
-10%!**

1/13a

Roxanne
cipő & bőrdíszmű

**Minőségi
olasz és
spanyol
cipők és
táskák.**

**Törzsvásárlóknak
5% engedmény.**

Telefon:
275-0855/304

1/18



1/42

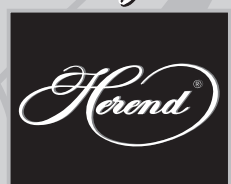
Ledényi Judit értesíti
kedves régi és új vásárlóit,
hogy több évtized
után is töretlen lelkesedéssel,
kifogástalan minőséggel,
a legújabb női ruha-kollekcióval
várja az érdeklődőket.

A hirdetés felm utatója
10% kedvezményt
kap.

Ledényszalon
I. em. 42.,
275-0855/298

1/44

Art Szalon



Porcelán

**BUDAGYÖNGYE
1. EMELET 44.**

1/50

**ZSOLNAY
MÁRKABOLT**

10%

**ENGEDMÉNY
MINDENRE!**

I. em. 50. üzlet

1/54



bőrdíszmű

cipő

I. em. 54.
Telefon:
200-7122

2/

HACIENDA
LAKÁSTUDIO

www.hacienda.hu

- Bútor
- Konyha
- Fürdőszoba
- Fűzőnyövezés

a Budagyöngye
II. emeletén.

Telefon: 275-0875,
275-0876,
fax: 200-2742



TÉRKŐ

AKCIÓ 20-30-40%

Bíró Rt.

**2000 Szentendre
Dózsa György ú.16**

Nyitva: H.-P.: 7-16, Szo.: 8-12
honlap: www.birort.hu

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT
-10%!**

**RÉZ ÉS KÖMÜRÜK
POSTAÁRÁK
SZÉK
-20%**

TELKIBEN ÉPÍTÉSI TELKEK!

A budai agglomeráció gyöngyszemén, a magas életminőséget nyújtó Telkiben 1341-2705 m²-es panorámás, összközműves telkek aszfaltutakkal eladók. Személyre szabott, kedvező fizetési feltételekkel! 2006 október végéig áruhanás, befektetőknek is! Ugyanitt kereskedelmi célú telkek és házak is. Bajnok Center Kft. (06 30) 746-1702, 312-0083 mail@bajnok.ehc.hu

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 500 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

Kellemes, családias, zöldövezeti környezet, „B” kategóriás irodák, étterem, fitness klub, megoldott parkolás...

Információ: 392-1220
www.videoton.irodahaz.info

Budapest a budai oldalon parkos, ősfás, csendes környezetben igényesen felépített kis létszámú, családias (35 fő) IDŐSEK OTT-HONA várja lakóit, időseit.

Tartós és átmeneti elhelyezést nyújtunk ápolással, gondozással.

*Érdeklődő hívását
a (30) 645-9786-os
telefonszámra várjuk.*



At Home | Budapest
NETWORK

**IGÉNYES KIADÓ VAGY ELADÓ INGATLANNAL
RENDELKEZIK?**

**SZÍVESEN BÉRBE ADNÁ VAGY ELADNÁ LAKÁSÁT, HÁZÁT?
MI SEGÍTÜNK ÖNNEK!**

Az At Home Budapest Network Kft. nemzetközi multinacionális cégek vezető személyiségeinek magyarországi áttelepítését segíti. Amennyiben rendelkezik igényes kiadó vagy eladó ingatlannal, kérjük, forduljon hozzánk bizalommal! Nálunk az Ön ingatlana az első!

www.athomebudapest.hu
240-2767, 202-1360, (06 20) 262-7864



ROZMARING

BÉRBE ADÓ

A Rozmaring Kertészet volt üzemépületeiben (1028 Budapest, Patakhgyi út 83-85.) műhelyek, raktárak és irodahelyiségek kiadók. Az igény szerint fűthető, hűthető helyiségek hosszabb távon bérbe adók.

Érdeklődni a 397-6682-es telefonszámon lehet.



**A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.**

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

06 1 3923 137
06 20 937 0055

Antenna Digital
 Családi csomag
 több mint 60 csatornával
 egy éven át **0 Ft** havi díjért.*

Rendelje meg a 06 40 50 50 40-es számon!

Az igazi minőség megfizethetően, de Ön most egy éven át ingyen élvezheti. Digitális kép- és hangminőség, rugalmasan választható programcsomagok, 50 magyar nyelvű csatorna, elektronikus műsorújság... ez az Antenna Digital.
 *A feltételek megtalálhatók a www.antennadigital.hu weboldalon.

www.antennadigital.hu

antenna digital

Okosan döntöttem,



Újdonság!

Szerződött partnerrel részére
 a HILD segít az ingatlannal
 kapcsolatos teendőkön túl a
 házi segítségnyújtásban, gondozás-
 ban és ápolási igényeik
 megoldásában!

mert a HILD Örökjárdékot választottam!



**A HILD ingatlanalapú életjáradék programot kínál
 nyugdíjasoknak mely az alábbi előnyöket nyújtja:**

- a szerződéskötést követően Ön megkaphatja a lakás értékének akár 20%-át egyösszegben,
- havi járadékot utalunk át, mely inflációkövető,
- fizetjük a közös költséget és a lakásbiztosítást,
- díjmentesen elvégeztetjük az állagmegőrző karbantartási munkákat.

**A HILD életjáradék szerződéseket 100%-ban a
 Deutsche Bank (AG) finanszírozza.**

A programban 65. életévüket betöltött, saját budapesti vagy Pest megyei ingatlannal rendelkező nyugdíjasok vehetnek részt.

Elérhetőségeink:

1054 Budapest, Széchenyi u.1.
 Tel: (06 1) 887 56 00 vagy
 06 40 200 645
www.hild.hu



www.realszisztema.hu

kisNAGY dimenziók



© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 399–407

AZ ÚJ **Yaris**

3,75 m
732 l

kisNAGY Formát

Minősége 3,75 m-es hosszúság
Kényelmes hely akár 5 személy számára
Síkra dönthető hátsó ülések (Easy Flat System™)
Akkor 737 literes csomagtér

D-4D
VVT-I

kísNAGY Teljesítmény

Korszerű, erős és tiszta üzemi motorok – alacsony fogyasztással

1,0 VTI benzines	(69 LE – 5,3l/100 km)
1,3 VTI benzines	(87 LE – 5,8l/100km)
1,4 D-4D dízel	(90 LE – 4,5l/100 km)

ENGINE
START
STOP

kisNAGY intelligencia

Kulcs nélküli rendszer (Smart Entry / Smart Start)
3D kijelző, fedélzeti számítógép, CD-s rádió MP3-lejátszóval
Automata, digitális légkondicionáló
M/M „multi-mode” sebességváltó

kisNAGY Condoskodás

Maximális, 5 csillagos biztonsági besorolás (NCAP)
ABS+EBD+BA alapfelszereltség
Akor 5 légzsák (elsőként a kategóriában térdlégzsák)
ISOFIX gyermekülés-rögzítés

kisNAGY ajánlatunk:
3,95% THM
Akár 25 ezer forint
alatti havi törlesztés!*



TODAY TOMORROW TOYOTA

Nyitl hűvögetekben kórházban a jandmokkal várjuk, nyemén/átékunkat pedig egy hosszú hűvögetre várjuk. Yaris használhatunk azonosítók, továbbá a hűvögetre várjuk azonosítók.

Kombinált igazságon-felvétel (V100) és 4.5–6.0. C33-kiértékelés (a)lem: 119–141.



AutóBuda, 1112 Budapest XI., Budaörsi út 185-195. Telefon: 248-3009 Email: autobuda@realis-tema.hu
Autó M0, 2214 Balástszelce, Rákóczi út 98/A, M0 környékű, Csepel-falásztelcek lejárón. Telefon: 06/24-455-444
E-mail: auto0@realis-tema.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autóm osó, kozm etika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP -a ók
Thaim asszázs
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlan iroda
H annbál-Travel utazási iroda
Expressz hirdetésfelvétel
Neckermann utazási iroda
Papír- Írószer- Ajándék
Rózsadomb Medical Center
Anette Ajándék
Videomania DVD / VHS kölcsönzés

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici árkaolt (harisnya)
Nagy-szerű fér*, női divatáru
Eterna férfing m árkaolt
Kids gyermekruha
Ebbe divatáru m árkaolt

Szaküzletek

Csodavár játékolt és gyermekruha
M-Line Design bútortúdió
BioM ánia

Kanadai toloajtók
R ex-pressz Á llateledel
K önyvesbolt
Lukács Ékszer
D rogerie M arkt
F inom ságok boltja (D elicatesse)
S tilles B útorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitam inkert zöldség- és gyüm ölcuszlet
Francia sajtok háza

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub, Squash
Casino
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Full extrás Astra "H" extra könnyű havidíja: 22 222,- Ft*



Opel. Jó ötletek – jobb autók



* A Maxabo kiegészítők csomagja (opcionális felszereltség) az Astra H Maxabo alapáránál 222 222,- Ft-tal magasabb. Az Astra H Maxabo alapáránál 100 000,- Ft-tal magasabb, a Maxabo kiegészítők csomagja 22 222,- Ft-tal magasabb. Az Astra H Maxabo alapáránál 100 000,- Ft-tal magasabb, a Maxabo kiegészítők csomagja 22 222,- Ft-tal magasabb. Az Astra H Maxabo alapáránál 100 000,- Ft-tal magasabb, a Maxabo kiegészítők csomagja 22 222,- Ft-tal magasabb.

Maxabo autó

www.maxabo.hu

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:



OMEGA
CONSTELLATION

Acél: 18 000 Ft
Arany: 65 000 Ft

Omega Seamaster 5 000 Ft



PATEK PHILIPPE

Acél: 200 000 Ft
Arany: 300 000 Ft



IWC
SCHAFFHAUSEN

Acél: 80 000 Ft
Arany: 150 000 Ft



VACHERON
CONSTANTIN

Acél: 150 000 Ft
Arany: 250 000 Ft



CARTER

Acél: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX

Bármilyen típusú

Acél: 100 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



OMEGA
CHRONOGRAPH

1900-as évek

Acél: 70 000 Ft
Arany: 140 000 Ft



SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA

Értéke: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH

Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



AUDEMARS PIGUET
CHRONOGRAPH

Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



PATEK PHILIPPE

1930-as évek

Acél: 250 000 Ft
Arany: 450 000 Ft



BREITLING
CHRONOGRAPH

1900-as évek

Acél: 55 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



JAEGER
LECOULTRE

Acél: 40 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



HUMMEL FIGURÁK
négyzet alakú keretben
Szomszédok 800 szálból
50-150 000 Ft-ig



PATEK PHILIPPE

1930-40-es évek

Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft

Továbbá keressük neves festők műveit, kiemelten magas áron készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Barsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czifrány Dező, Czobor Béla, Egry József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyamathi Tamás, Iványi Gyula, János Béla, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kemény János, Kosztai József, Mátyás Ödön, Munkácsy Károly, Mészáros Géza, Mohácsy Pál, Mohácsy József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perlmutter Izabella, Rippl-Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugó, Schönberger Árpád, Szinyi István, Telepi Károly, Thanyai Lajos, Toth Gyula, Vastag György, Vaszary János.

Továbbá keressük antik székelyi, komodi, szekert, íróasztal, virágtartó, szék, fotel, kanapé, nagyméretű asztal, aranyozott tükröt, ezüsttálat, ezüstverőszobrászatot, gyertyatartót, cukorbozót és hagyományokat.

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN: II. Margit utca 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935.

A 4-es és 6-os villamos az üzlethelytől áll meg (a volt Május 1. mozim ellett).

PESTEN: VII. W. esselényi u. 19. Tel.: 317-9938. E-mail: lakatos@mcnet.hu